AWE Mainta
e corant di Toko
Diabierna
27 di Juni 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50


Foto: Dirk Hol

Mike Eman ta wordo felicita dor di Schinkelshoek di CDA

Amsterdam den panico

Candela feros ta destrui 7 negoshi na Amsterdam





AMSETRDAM - Un candela feros ayera den oranan di merdia na Hulanda a destrui 7 negoshi grandi na Amsterdam Noord. Trinta nuebe persona a ricibi herida leve y a keda atende pa mediconan despues cu esakinan a inhala e huma cu tabata procedente den becinderio. Amsterdam tabata completamente bao di huma.

Entre esnan tin 19 agente policial cu a yega ne sitio pa duna asistencia.

Sobra ta habitantenan di e bario tras di e tereno industrial aki.

Un cantidad di 125 vivienda a ser evacua e habintantenan mester a ser hiba ne base di Marina na Kattenburg den Amsterdam Oost.

E candela lo mester a cuminsa den e negoshi di muebles cu yama Leen Bakker.

E candela paden di e negoshi a expande den lapso di menos cu 10 minut na momento cu e prome unidadnan di bombero a yega ne sitio ya por papia di un 'uitslaande brand' y estando ya ne sitio bomberonan no por a haci mucho y mester a mira con e lenganan grandi di candela a pasa pe otro negoshinan den sercania.E otro negoshinan afecta ta Halford, Gamma, Edmond Keukens, Jyske, TNT Post y un negoshi cu ta bende piesa di boto.

Mesora a pidi mas refuerzo di otro mas unidadnan.Tabata te den oranan di alrededor di 21.30 di anochi cu bombero a duna e señal di 'brandmeester' cu ta indica cu nan tin e candela bao di control.

Te trata di e candela di mas grandi cu Amsterdam a conoce e ultimo 10 añanan cu ta tras di lomba.

Nos por corda cu aki na Amsterdam e ultimo candela di e magnitud aki tabata esun di Roxy riba Herengracht 10 aña pasa. E daño material ta laba den miles di miyones de euro.



Clifford Heyliger

Tanten cu rapport di WEB no keda cla, diferente interogante lo keda



CLIFFORD Heyliger, presidente di SIWA despues di e presentacion di varios experto den e forum di energia organiza pa nan mes, a comenta loke el a sinti den esaki. E ta indica cu lo cual por sinti ta cu hendenan ta pidi transparencia y informacion. "Mi ta kere cu nos tur ta den un proceso di cambio aworaki y durante e cambio e informacion no ta bin liher. Nos necesidad pa informacion ta asina grandi, pero e manera cu e informacion ta bin no ta suficientemente liher".

Segun Heyliger, WEB tin cu caba su rapport, cu mester laganan caba cu esaki y despues sake pa tur hende sa unda nos ta para. Si e ta acepta cu tin un desconfianza y cu comunidad tin derecho di tin esaki, pasobra no ta semper WEB a actua na un manera corecto pa cu e clientenan. Di biaha el a agrega cu nan ta den un proceso di cambio y ta mehorando. Clifford Heyliger ta conciente cu lo tuma tempo pa haya confianza di pueblo bek, pero nan ta trahando duro riba dje.

Pa loke ta e forum, el a bisa cu esaki a bin pa mustra cu por cuminsa un discusion basa riba unda nos ta. Por a sinti den sala cu tin hopi pregunta y hopi alternativa, pero cu tanten cu e rapport di WEB no sali lo keda diferente interogante.

Di otro banda e ta bisa cu WEB mester percura pa a haci un bon analisis, pasobra sea loke sali for di dje, lo tin hende cu lo bisa cu mester bin cu mas mulina di biento, cu mester bin mas solo, cu mester bin deep sea cooling, etc. Es decir, independiente di e resultado di e rapport lo bai tin critica y pesey e compania mester ta sigur cu nan a haci un bon trabou di evaluacion.

Maske cu Minister di Husticia a duna luz berde

Departamento di Finanza no a duna placa pa hoben bai Brasami

DIAHUEBS mainta Huez a trata e caso di e hoben J.C.L.J. Krosendijk, kende dia 9 di april a horta un auto. E ta wordo acusa di a usa violencia y a mustra e señora un cos cu ta blink pa bah'e for di auto y a bay cune.

Segun e procesverbal, e señora hunto cu su yiu muher ta parti corant y banda di 4'or di madruga, e yiu a para e auto y a laga e porta habri motor sendi cu yabi den dje, y a core baha pa entrega corant.

Su mama tabata sinta patras den e auto. Na momento ey, e sospechoso K. a bula drenta den e auto y a purba bay cune. E mama a grite pa sali for di e auto, pero el a bisa e mama cu t'e mester sali.

E mama hasta a dal K, ora cu e tabata purba bay cu e auto. E tabata busca e handrem pa sali cu e auto, pero no por a haye. Despues cu el a haya e handrem, el a saca e auto cu furia y e mama a haya un chens y a bula for di e auto, lagando su tas atrás cu 2 celular, documentonan importante.

E yiu su declaracion tabata mescos cu esun di e mama. Huez ta bisa cu dia 9 mesora nan a haya un lista di e telefon. Según e procesverbal, riba e lista un polis a mira un number di un muher conoci y despues a sali na cla cu ta number di telefon di mama di Krosendijk.

Polis a bay detene Krosendijk y e descripcion a cuadra cu locual e dos victimanan a duna. El a keda deteni dia 11 di april.

Declaracion di Krosendijk.

Krosendijk a declara cu e tabata den caya ta usa free base. El a mira e lus sendi y porta di e chofer habri, y motor sendi. El a drenta den e auto y a tende un muher grita stop.

E ta bisa cu e no tabata sa cu tabatin hende den e auto. El a para y e muher a baha for di e auto. Krosendijk ta bisa cu despues el a sconde e auto den mondi.

Den e auto tabatin un tas cu dos celular. El a saca contenido di e tas y e benta e tas afo. El a duna un prima di dje e cel, locual cu e prima a nenga despues den su interrogación.

E ta bisa cu un celular el a bende cu un tal Monti pa 35 florin y otro celular el a bende cu Jonathan pa 50 florin.

Huez a mira su strafkaart cu tabata basta largo. E tabata bayendo EPB, pero pa su conducta nan a kite for di scol. Loke Huez a haya remarcabel ta cu pa tur e delitonan cu el a comete, nunca el a haya un sentencia di bay sera.

Den un sentencia prome e mester a bay Brasami

Huez ta bisa cu según e documentonan, dia 14 di februari, el a wordo poni na disposición di Gobierno y mester a wordo interna den Brasami na Corsow, te ora cu e cumpli 18 aña. Despues di e sentencia a pidi permit di Minister di Husticia, kende a bay di acuerdo, pa tuma e gastonan.

Y Departamento di Finanza mester a paga e gasto di e tramitenan, pero esey no a wordo haci. Brasami tabata di acuerdo pa tume. Krosendijk ta bisa cu e ta usa droga, pero e no ta un drogadicto.

Daño di perhuicio

E dos victimanan tabata den Corte y a pidi daño di perhuicio di 3450 florin. Esey ta ensera bril di e mama, na balor di 1000 florin, no-claim di seguro cu nan a paga, y tambe e dianan cu nan mester a huur un auto, debi cu nan trabao ta exigi cu nan tin mester di auto.

E mama tabata kier a haya 10 mil florin pa daño inmaterial, pa locual el a sufri phsicicamente. E mama ta bisa cu te ainda e ta na man di dr. Van Gaalen, como cu el a keda cu miedo di bay riba caya.

Fiscal den su rekisitorio ta bisa cu Krosendijk a usa violencia pa por a bay cu e auto. E ta bisa cu no tin mester di dos prueba pa mustra esey, como cu declaracion di e dos victimanan mes ta suficiente y ta comproba.

Fiscal ta bisa cu for di tempo cu e ta Fiscal na Aruba, ya el a topa cu e mesun sospechoso aki, 5 biaha. Semper ta gaña cu e no ta usa droga. Fiscal ta bisa cu e no ta kere. Fiscal a pensa cu su cabes yen di droga e mester usa violencia. E ta pidi pa paga e daño material, manera a wordo pidi, pero no esun inmaterial ta difícil pa comproba.

Ministerio Publico ta bisa cu ta duele cu e no por a wordo interna den Brasami y no a drecha su bida, pero a traumatisa dos persona cu violencia y ta pidi 2 aña incondicional, kitando e tempo cu e ta sera caba.

Defensa

Abogado Mr. van Esch, ta bisa cu e sospechoso ta nenga cu el a haci acto di violencia y no a haya otro declaracion di polis cu a sostene e declaracion di e mama. E abogado ta mustra cu p'e castigo, mester tene cuenta cu su situacion social. E ta bisa cu e tin 2 luna y mei sera y te ainda, ningun di su mayornan a bin bishite. E ta bisa cu su cliente a bisa cu e tin duele pa locual cu el a haci y ta dispuesto pa bai Brasami.

Huez ta haya legal y convincentemente proba cu el a horta e auto, pero ta duda den cu el a usa violencia. P'esey e ta declare liber p'e straf. Huez ta bisa cu su strafkaart no tin ningun cuminda cu el a wordo condena na castigo di prison, sino solamente cu el a wordo poni na disposicion di Gobierno.

Huez a bisa cu e mester haya un castigo, cu algo ta keda colga riba su cabes. Huez ta lamenta cu no a mande Brasami, dor cu Departamento di Finanza no a duna e placa. E ta dune un castigo di 12 luna di cual 1 luna condicional, kitando e tempo cu e tabata sera . Huez ta bisa cu e ta duna Fiscal tempo pa Finanza percura pa duna e placa pa mande Brasami.

No ta 3 curpa, pero 2

Despues di a ser identifica, curpanan a ser manda Colombia





TABATIN un confusion masha grandi mes, pa loke t'e cantidad di cadaver descubri na Boca Wariruri.For di vocero di polis, a papia di 3 curpa, pero ora di a haya e ultimo cadaver, tabata masha notable, cu ningun prensa tabatey, y pesey tambe e duda, si a haya un di 3 cadaver di berdad.

E confusion aki lo por a surgi tambe, pasobra for di Colombia a drenta informacion, e.o. na Consulado di Colombia, cu tin famia ta puntra si por sa di nan famianan, esta 3 persona cu lo a bin Aruba, pero no a tende nada mas di nan.E 2 curpanan haya, manera ta conoci a keda confisca pa Ministerio Publico. Y diarazon anochi, nan a ser manda pa Colombia. Kier men, mester tabatin hende cu a identifica nan, pa Ministerio Publico por a duna e curpanan liber.

For di vocero di Ministerio Publico, e no por a confirma kende a identifica e curpanan aki, no mas a limita nan bisa, cu despues cu e cadavernan a ser identifica, Ministerio Publico a duna nan liber, y asina diarazon anochi nan por a ser manda Colombia cu avion pa nan famia. Ministerio Publico ta papia tambe di 2 curpa y no 3.

Con vocero di polis, por a bisa anto diadomingo ultimo, cu diabierne ultimo a haya un di 3 curpa?

Detencion di abogado mr. Edwin Duijneveld a keda prolonga cu 8 dia mas y pasa pa KIA



HUEZ Comisario no ta mira motibo ainda pa laga e abogado mr. Edwin Duijneveld den libertad, despues cu ayera un biaha mas a presenta dilanti di Huez Comisario.

Duijnveld su detencion a keda prolonga cu 8 dia mas y a ser pasa awor pa keda sera awor na KIA.

Motibo cu a prolonga su detencion, ta pa duna mas oportunidad cu esnan cu ta encarga cu e investigacion, sigui traha riba e caso aki, cu no ta uno facil. Y pa evita cu abogado mr. Edwin Duijneveld lo por laga liber, e por tuma contacto cu mas persona y asina stroba e investigacion.

Otro motibo cu a ser menciona ta y cu a hala atencion, ta cu loke cu abogado mr. Edwin Duijneveld a haci, ta un "geschokte rechtsorde", cu ta ser considera cu un situacion grave. Cu como abogado, e mester por a sa mihor di loke e ta haci pa su cliente, no ta contra ley, esta di a yuda den declaracion di bancarota di Luis Mansur personalmente y tambe di su negoshi. Pesey tambe a dicidi di prolonga su detencion. No ta conoci pa nos si su abogado, mr. David Kock lo bay entama un caso sumario pa demanda su libertad.

Editorial



Victor " Toko" Winklaar

Mike Eman e hoben politico haciendo historia na Hulanda

AYERA tabata un dia historico pa Aruba, caminda cada un di nos mester ta orguyoso di 3 yiu di tera, Mike Eman, Benny Sevinger y Mito Croes. 3 persona, politiconan di AVP cu a logra un hecho historico pa tur ciudadano di Aruba y Antiyas.

Ayera Tweede Kamer na Hulanda a aproba e ley cu ta permiti e Hulandesnan Caribense participa den eleccionnan di Parlamento Europeo, algo cu te cu ayera tabata imposibel. Esaki a wordo logra danki na e lucha di un lider di oposicion, hunto cu su coleganan cu a mira bienestar di nos isla riba tur otro cos, demostrando asina su amor y deseo pa un mihor porvenir pa nos hendenan.

Mester menciona cu pa e hecho historico tambe tabata presente lider di fraccion di MEP, Ady Thijsen, kende a mira e respet grandi cu Mike Eman tin na Hulanda. E por a mira cu su propio wowonan con un lider di oposicion, un lider berdadero a logra un hecho historico pa nos isla.

Na momento cu Mike Eman a mira cu Hulanda ta integrando mas y mas na Union Europeo y mirando cu e decisionnan tuma na Bruselas ta conta pa nos tambe, cu Parlamento Europeo ta pasa legislacionnan cu tin efectonan directo pa ciudadanonan di Aruba y di Antiyas y nos a pesar di tin e nacionalidad Hulandes no tin participacion den esaki, el a cuminsa un lucha pa trese un cambio den esaki. E tabata considera e situacion aki un deficit den e sistema democratico di Reino y a base di esey a start e test case caminda cu Eman y Sevinger a inscribi pa vota pa Parlamento Europeo na 2004, sabiendo cu nan lo wordo nenga, pasobra e ley no ta permiti. Esaki a permitinan hiba e caso aki pa Corte Europeo, pasobra no ta tratando ciudadonan di Union Europeo den un forma igual.

Mike Eman y Benny Sevinger a wordo asesora pa un persona briyante riba tereno di drecho constitucional, dr. mr. Mito Croes y ayera e proceso a wordo corona.

Despues cu Corte Europeo a duna Eman y Sevinger razon y e departamento di rechtspraak di Raad van State a tuma over e posicion cu Corte Europeo a tuma, Gobierno Hulandes a haye obliga pa haci e cambionan den e ley y esey ta esun cu a wordo trata ayera den Tweede Kamer.



Foto: Dirk Hol



Foto: Dirk Hol

Palabranan di Mike Eman ta mustra cu e ta sinti un honor grandi di a carga un proceso asina y mire concretiza caminda cu a logra cu henter un pais manera Hulanda tin cu cambia su ley di eleccion pa cumpli cu un derecho constitucional cu el a para pe y lucha pe hunto cu su coleganan.

E cambio di ley aki ta trese cune cu nos como ciudadano Hulandes por tin mas influencia, por sa mihor kico ta pasando riba nivel Europeo, kico ta e decisionnan cu ta wordo tuma, ademas di nos derechonan pa wordo salvaguardia mihor caminda cu lo por bai mira un asercamento mas constructivo y positivo entre e diferente factornan politico, comercial, social den Reino Hulandes y pa cu Union Europeo.

Mustrando su humildez, su calidad di gran lider, Mike Eman a indica cu e ta contento cu su colega Andy Thijsen por tabata presente caminda cu unanimente a mustra cu Parlamento di Aruba den su totalidad ta orguyoso cu dos Parlamentario cu asesoramento di dr. Mito Croes a logra cambia un ley asina fundamental.

E cambio di ley aki ta trese pa nos ciudadanonan cu beneficionan, derechonan for di nos relacion den Reino pa cu Union Europeo por wordo mihor realiza den futuro. Lo traha mas serca cu esnan cu tin hopi influencia riba nos destino, lo conoce mihor kico ta e oportunidadnan cu Union Europeo ta ofrece, lo por utiliza esakinan mihor, inversionnan den infrastructura, inversionnan den enseñansa, inversionnan den un desaroyo social grandi, entre otro. Esakinan e puntonan cu Union Europeo ta sostene y Aruba no tabata sa suficientemente di e oportunidadnan aki y tampoco tabata utilizanan y awor nos tin e gran oportunidad pa haciele los di cualkier escohencia politico pa UPG of LGO.

Cu otro palabra, den tur sentido Aruba a sali gana, pueblo Arubano a sali gana cu e logro historico aki di e miembronan di AVP cu a mustra cu ora pone conocemento, insistencia, energia y curazon pa hiba nos pais padilanti, hunto por logra cosnan grandi pa Aruba.

Pabien Mike Eman cu e gran logro aki!

Cacho pitbull cu ta cana los a kibra cas y a mata 40 galiña

PRESENCIA di polis a wordo pidi diarazon na un cas na Koeriboeri, unda un cacho pitbull lo a mata algun galiña, den un cas di galiña. N'e cas polis ta papia cu e homber T.B. di 61 aña, y e ta bisa polis cu ya ta dos biaha caba cu cacho pitbull ta drenta den su cura, kibra cas di galiña y mata su galiñanan. T.B. ta bisa polis cu e cacho ta di un muher Hulandes cu ta biba na Marawiel. Polis a mira den cura di e homber y a mira e bestianan morto. Polis ta bai n'e cas na Marawiel y ta papia cu e muher G.V.A. naci na Hulanda di 33 aña, kende ta doño di e cacho. G.V.A. ta nenga cu su cacho por a haci tal cos, como cu e ta bisa cu su cacho nunca ta cana los. Pero polis a mira e cacho los den su cura. Polis a bise cu e cacho ta na sanger, pero el a bisa cu e cacho, sea a rasca su curpa na su jaula of ta sanger di carpata. E no kier a acepta cu e cacho a mata e galiñanan. Polis a mustra G.V.A tambe sanger riba un sero di santo, den su cura, pero el a nenga cu ta sanger di galiña. Polis a bise p'e tuma precausion cu e cacho. Pero mirando cu e ta sigui nenga y probablemente no kier paga gastonan di e galiñanan morto, polis a laga T.O.D. bin n'e sitio pa investiga e caso. Un raport lo wordo traha, por si acaso T.B. lo kier entama un caso civil contra sra. G.V.A.

Mama ta sera su yiunan so den cas y ta sali

POLIS ta bay na un cas den Companashi, pa un problema familiar. N'e cas polis ta papia cu un mama, kende ta bisa polis cu su yiu muher di 23 aña, ta biba den un apartamento den su cura y e tin 3 yiu chikito di respectivamente 2, 3 y 4 aña.
E mama ta bisa polis cu tur ora su yiu ta sera e criaturanan so den cas y ta sali bay keiro. E mama preocupa ta bisa cu el a papia cu su yiu caba, pero e no ta haci caso. Polis a bay den e apartamento cu e mama, y a haya e 3 criaturanan na soño.
Polis a tuma nota di e situacion y a bisa e mama cu nan ta bay pone e instancianan concerni na altura.

Ministerio Publico ta sigui cobra boet

Riba ordo di Ministerio Publico, Cuerpo Policial ta sigui cobra boet di esnan cu no a paga ainda. Diarazon madruga ultimo nan a bishita 19 cas y a haya 5 persona na cas cu a paga hunto 1800 florin.
Di e otro personanan cu a sobra, 6 persona no tabata na cas. Polis no a logra localisa 2 direccion y uno no ta existi mas. Un di e personanan cu debe boet a bay biba den exterior.

Ciudadanonan di Aruba ta haya derecho di voto den Parlamento Europeo



Foto: Dirk Hol

DESDE 26 di juni 2008, tur ciudadano di Aruba cu tin nacionalidad Hulandes lo por haci uso di nan derecho di voto na aña 2010. Mayoria den Tweede Kamer a sostene un propuesta di ley cu ta haci esaki posible, diahuebs mainta na Den Haag durante di un reunion plenario.

Te cu diahuebs ultimo tur ciudadano di partinan di Reino den Caribe tabata exclui for di votamento pa Parlamento Europeo. E cambio den e ley tabata consecuencia di un caso lanta pa dos parlametario Arubiano, Mike Eman y Benny Sevinger, na 2004 pa motibo cu nan a wordo nenga pa participa na e votacion di e aña ey. Segun "Raad van State" no tabatin ningun "hustificacion obhetivo" pa un regla discriminatorio cu ta wordo aplica na Arubiano y Antiyanonan, pero di otro banda si ta permiti pa Hulandesnan pafor di Reino por vota pa Union Europeo. Por ehempel, un Hulandes (inclusive un Arubiano Hulandes Europeo of Antiyano) residencia na Brazil, Merca of Venezuela si por vota. Pero si nan ta biba na Aruba of Antiyas, no ta posibel pa haci uso di nan derecho di voto pa Parlamento Europeo.

Na aña 1979, tempo cu eleccion directo a wordo introduci pa Union Europeo, Antiyas, cu e tempo ey tabata inclui Aruba, a wordo exclui for di participacion den e eleccionan aki. E idea tras di e exclusion aki e tempo aya tabata ta cu Antiyanonan tabatin nan mesun eleccionan interno pa nan mesun Staten (e tempo aya riba nivel di pais Antiyas).

Pero pa Hof Europeo di Husticia, cu a wordo consulta pa trata e caso aki, e ta di hopi importancia cu e partinan Caribense di Reino por participa, pa motibo cu nan ta "Volwaardig Europees burgers". Consecuentemente, segun "Raad van State" nan tin tur derecho pa por particupa activamente den e proceso Europeo aki.

Aruba y e islanan di Antiyas tin un total di 210,000 ciudadano cu derecho di voto. Durante di e ultimo eleccion pa Union Europeo, un candidato Hulandes tabata tin mester di 176,506 voto pa por a wordo elegi.

Presente na e reunion den Tweede Kamer tabata lider di fraccion di AVP, Mike Eman y tambe esun di MEP cu ta Adi Thijssen.

Huez ta duda cu sospechoso a horta lampi y ta declare liber

DIAHUEBS a tuma lugar den Corte e caso di e homber H.Tromp, kende a haci su mes culpabel di a horta un lampi cu tabata na un apartamento. Aunke cu ni e sospechoso, ni su abogado tabata presente, Huez a dicidi toch di sigui cu e caso.

Fiscal ta bisa cu ta proba cu el a horta e lampi, como cu e mes a declara y tambe tin testigo.

Fiscal ta haya cu mirando cu e tin asina tanto cos riba su cabes, e ta pidi Huez un castigo di 4 luna. Huez a bai repasa e procesverbal na unda ta bisa cu e homber T.R a tende desorden banda di dies pa uno di madruga y a bai mira kico ta pasando.

E ta bisa den su prome declaracion cu el a mira e sospechoso, alias Babalu, cu un lampi den su man y a declara cu el a haye riba vlur.

Despues Babalu a core bay, pero a detene despues. Den otro declaracion T.R. ta bisa cu el a mira Babalu cu un piedra den su man y ta kibra e lampi pa horte. El a sali pafo y a tene te ora cu polis a bin.

Declaracion di e sospechoso Babalu mes ta bisa cu el a haya e lampi riba vlur y a dicidi di bai cune.

Huez ta bisa cu e pregunta ta si e lampi tabata riba vlur of no. Huez ta bisa cu e ta duda y T.R. a cambia su declaracion. No por comproba cu Babalu a coy e lampi y ta duna vrijspraak.

Mirando e crisis mundial di energia

Mester busca un otro manera pa negocia contratonan colectivo

DEN entrevista cu sindicalista di FTA, Anselmo Pontilius, durante e forum di energia el a indica cu loke ta resalta ta cu tur indicacion ta mustra cu e problema ta bai bira mas grandi. Esaki den sentido cu prijs di bari di petroleo lo sigui aumenta cu tur e consecuencianan cu esaki ta trese cune.

Durante e ultimo dia di e forum a pidi pa recomenda e sindicatonan kico pa haci den situacion di e crisis aki, con ta bai negocia contratonan colectivo, si lo sigui negocia manera tabata negocia antes of ki cambio ta propone pa haya mihor solucion pa e trahadornan.

FTA ta señala cu tin cu cambia e forma di negocia, sabiendo cu e aña aki atrobe ta mustra cu costo di bida lo ta entre 6 pa 8% y esaki ta afecta salario enormemente. Mirando esaki FTA ta puntra si e companianan ta dispuesto pa percura pa transporte pa e trahadornan; si e companianan cu no ta sirbi cuminda merdia den nan empresa lo percura pa haci esey; con leu lo cubri gastonan di scol pa e yiunan di e trahadornan como parti di e negociacionnan di contrato colectivo.

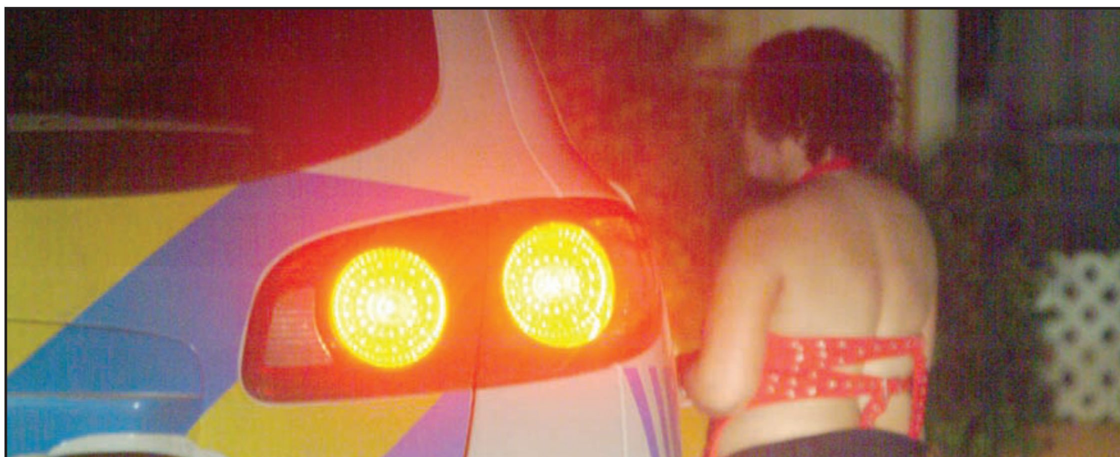
Siguientemente, Anselmo Pontilius a comenta cu un di e puntonan cu nan a señala ta cu por sigui papia di crisis, pero ta puntra si gobierno lo invita tur gremio pa wak e posibel solucionnan p.e. si lo por reduci pa esnan cu tin entrada entre 1500 pa 2000 mil florin pa luna por lo menos pa un cierto periodo parti di e brandstofclausule.

E ta bisa esaki pasobra papia di e problema ta facil, pero e solucionnan cu tin cu busca ta mas importante. Aki e ta conta cu na Corsow gobierno a percura pa instala un comision pa traha riba e problema aki, pero na Aruba te awor ta papia so ta papia riba e problema sin purba busca un alivio a corto plazo.

Loke a Pasa...

Mucha muher ataca pa choller, pero kico e mes ta haci den e bario?

DIAHUEBS madruga a drenta informe na warda di polis cu den becindario di Aldo Travel un muher a ser golpea dor di un choller. Mesora a dirigi un patruya n'e sitio unda cu na altura di Hotel Bacarat a bin encontra cu un muher cu ta declara cu un choller a dal e, pero ora polis a puntr'e pa descripcion di e malhechor e muher a nenga di duna esaki pa evita problema. Mirando cu e muher mes no kier coopera e agentenan policial, a bandona e sitio.
Straño con e muher ta bisti y su oranan no usual di pasa den area no mucho confiable. Ultimamente por mira mas ser femenino ta circula den Ranchostraat dunando un indicacion hopi dudoso. Y nos ta bisa, cu nan ta cana busca droga, nada otro.



Turista coriendo duro, y sin conoce e caminda a causa accidente





DIAHUEBS madruga a drenta informe di un accidente n'e cruzada di Cumana. Na yegada di e patruya policial a descubri cu di e caminda di airport pa Cumana unda un auto di huur maneha pa un turista femenino cu no conoce e caminda tabata coriendo cu hopi velocidad, yegando e cruzada el a ripara laat y no a logra para na tempo y a bay dal riba un auto cu tabata bayendo Santa Cruz. Den e accidente aki ningun hende a resulta herida.

Choller desespera ta kibra pa horta, sin haya placa





DIAHUEBS madruga na dos diferente orario e alarma di un lugar di bende number na Oranjestad a bay on. N'e di 2 biaha cu esaki a zona a descubri cu un persona cual su descripcion a ser duna na polis a ser mira ta sali for di e lugar.
Na yegada di e patruya n'e sitio a descubri cu un anti-social a kibra parti di un slot di un hekwerk pa bentana di glas, sigui pa a kibra glas di e bentana y drenta paden y durante cu el a drenta paden el a corta su curpa lagando lek di sanger den e lugar.
E ladron a kibra e keypad di e alarma y a reboltea tur cos den e lugar y a sali cu algun buki di rifa y otro papelnan pues sin placa ya cu esaki no tin den e lugar.
Un otro testigo cu a mira e ladron cu e papelnan di e lugar a reconoce e ladron como e choller conoci como "Cota". Awor e caso ta den man di Recherche y pronto lo pone man riba e ladron fracasa aki.

Bon trabao di trahadornan di Botica di Noord, cu a evita un desaster

















AYERA mainta a drenta informe na Centro di Alarma 911 cu n'e Botica di Noord tin un candela. Mesora a despacha 2 unidad y tampe polis p'e sitio. N'e sitio a bin sali na cla cu durante trabaonan tabata ser realisa riba e dak, e cayente di un torch a percura pa sende e partinan paden di e plafond na candela. Mesora ful e botica a cuminsa sinti e holor di huma y mester a evacua e botica liher.

Na yegada di bombero mesora nan a bay na di dos piso, unda e huma tabata Sali. Eynan nan a ser informa cu e candela a ser paga caba cu un extinguidor di candela cu un di e trahadornan mes a usa. Pero como precaucion pa evita un desaster ya cu den e cercania eyriba tabata tin hopi acetona y alcohol puro y esakinan ta flamable. Despues cu bombero tabatin e situacion bao di control, a habri tur porta y bentana p'asina saca tur holor di huma for di e lugar.

Djaka ta sigui mendiga pa haya placa



DIAHUEBS mainta durante di patruya, agentenan polcial atento ta descubri e conocido choller "Djaka" ta pidi placa rond den Wilhelminastraat. Mesora polis a bay hala su atencion y a dune ordo pa bay banda di e shelter. Despues di esey e choller a sigui su rumbo.

A nombra ganado di premio CHAEF

Studiante di University of Aruba a ricibi reconocimento, beca



ARUBA Hotel & Tourism Association (AHATA) ta orguyoso di anuncia cu Aruba su John Jairo Cortes Muñoz como e recipiente di e Aruba Golf Scholarship. AHATA, trahando conhuntamente cu Caribbean Hotel Association (CHA) Education Foundation, a yuda establece un fondo atrabes di un torneo teni durante e conferencia di CHA auspicia na Aruba aña pasa.

Anualmente CHA ta recompensa profesionalnan prometedor den turismo atrabes di henter Caribe pa medio di su programa di beca. For di aña 2008-2009, CHA a logra extende ayudo na 28 studiante, for di 14 destinacion, reconociendo nan educacion excelente.

Sinembargo, e cantidad di aplicacion ricibi dor di CHA ta surpasa substancialmente e cantidad di beca disponibel; p'e motibo ey, e Aruba Golf Scholarship ta provee oportunidad pa probecha pa un candidato merecedor adicional.

John Jairo Cortes Munoz, un hoben mucha homber cu lo sigui su educacion avansa den hospitality management na Universidad di Aruba e augustus aki, lo ricibi un beca di $2,000 reconociendo su enfoke excepcional y ambicion pa mehora talento di lidera.

John Jairo Cortes Muñoz ta trahando den e negoshi hotelero pa 7 aña caba y actualmente ta emplea como un stagaire na Costa Linda Beach Resort den su Departamento di Reservacion.

"Semper mi a gusta traha cu hende. E ta ofrece un gran porcion di satisfaccion di por afecta positivamente un persona cu ta bishitando nos isla," asina John ta remarca tocante su experiencia y metanan den scoge pa traha den e industria turistico.

"Mi ta sinti cu mi tin algo pa contribui. Turismo ta negoshi grandi y especialmente aki na Aruba. Si bo traha y studia duro, tin oportunidad amplio pa ta parti di algo y pa yuda mehora y desaroya e industria."

Aruba por ta orguyoso di individuonan manera John Jairo Cortez Muñoz, kendenan ta dedica nan mes pa haci carera denter di Aruba su industria principal y den avansa e reputacion di nos isla como un di e miho destinacionnan pa vacaciona. AHATA ta desea John exito continuo segun e ta forga su futuro den e industria hotelero.

Concierto Dominical “Donny Laclé” Bon musica varia prome cu vacacion

DIADOMINGO awor, dia 29 di juni tur amante di bon musica por acudi atrobe na The French Steak House di Manchebo Beach Resort & Spa pa e concierto dominical mensual.

E comision organisado a logra organisa un biaha mas un programa interesante cu musico hoben y adulto entusiasma.

E concierto ta cuminsa cu tres alumno di piano di señora Mayra Kock-Garrido, conoci pa su coro “Ars Nova”. E alumnonan ta Mariah Croes, Masja Wever y Omar Kock. Nan ta presenta un repertorio pedagogico internacional di musica clasico.

Ivan Jansen tambe ta presenta su alumnonan avansa den dos ensemble.E integrantenan di e prome ensemble ta: John Francis Jacobs (drums), Paolo Kock (baho), Micjeal Seraus (guitara), Evertson Croes (Guitara), Gerald Martis (flauta), y Christopher Rodulfo (conga) y di e di dos ensemble ta: Michael Bremo (drums), José Croeze (baho), Michael Seraus (guitara), Serghio Jansen (guitara), Jamal Baptist (piano), Lidrick Solognier (percusion) y Gerald Martis (flauta). E musica cu nan ta produci ta Latin jazz y jazz Caribense cu enfoke riba improvisacion.

Diferente di e alumnonan di musica aki, tanto di Mayra Kock-Garrido, como di Ivan Jansen, ta pensa seriamente di bay sigui studia musica.

Eric’s “Sparkling Stars” tambe ta subi escenario diadomingo awor.. E orkesta aki ta consisti di: Eric Tchong (piano), Robert Ras (baho), Lucio Rivadeneira (saxofon), Ryan Maduro (guitara), Paul Denters (guitara), Mario Croes (guitara), Marlon Jacobs (percusion), Manuel Dania (cantante) y Kristella Werleman (cantante).

E repertorio di e grupo aki ta consisti di piesa saca for di e coleccionnan ‘Canastro Musical” y “Cancionero Arubano I y II”.E concierto ta cuminsa 11.00 or di mainta en punto y ta caba 13.00 or.

Entrada ta gratis, pero manera ya ta conoci, ta pidi un contribucion pa e fondo pa yuda talento musical hoben.

Obama ta pidi ayudo pa alivia debe di Hillary Clinton


Obamaclinton

SENADOR Barack Obama a pidi e contributentenan grandi di su campaña, pa aporta loke nan por pa alivia e debe di su ex rival Hillary Clinton.

Esaki ta e siman den cual e antiguo rivalnan lo reuni pa uni forza contra e virtual nominado republicano John McCain.

E gesto di Obama ta un preludio na su encuentro na Washington.

Un miembro di partido democrata a bisa cu Obama a pidi, pero no a exigi, pa su donantenan mayor yuda paga e debe di e senadora Hillary Clinton, cu ta mas di 11 miyon dolar.

Bush lo lanta sancion y kita Noord Korea di 'black list'


Centro nuclear Yongbyon na Noord Korea



PRESIDENT George W. Bush a bisa ayera cu e lo lanta e sancionnan comercial pisa riba Noord Korea y e lo kita e pais di e lista mericano di nacionnan cu ta yuda terorismo, den un buelta notabel di un politica pa cu regimen comunista cu a yega di worde califica como miembro di e asina yama "centro di maldad".

Noord Korea ayera a entrega un informe, cu tabata worde spera pa basta tempo, di su actividadnan nuclear na autoridadnan chines, cu cual e'la cumpli cu un paso importante den e proceso di desnuclearizacion.

Bush a bisa cu e accion tabata "un paso den direccion corecto", aunke e'la aclarea cu Washington ta sigui mira e regimen comunista di Pyongyang cu desconfianza.

"Merca no ta haci ningun ilusion cu e regimen aki", Bush a bisa den un comunicado cu e'la lesa pa prensa den Hardin di Rosa di Cas Blanco.

Bush a bisa concretamente cu Merca lo anula e sancionnan aplica bao di e ley di comercio cu enemigo y cu e lo notifica Congreso cu den 45 dia e lo kita Noord Korea for di e lista di Departamento di Estado di nacionnan cu ta patrocina terorismo.

Hefe policial acusa di homicidio pa tragedia den discoteca



Procurador di Husticia, Rodolfo Félix Cárdenas





E hefe policial cu a dirigi un operativo malogra den un discoteca local, ta enfrenta 12 acusacion di homicidio, un pa cada un di e hoben y agentenan cu a muri durante a accion. Asina e fiscalnan a laga sa diaranson ultimo.

E procurador di Husticia di Mexico City, Rodolfo Félix Cárdenas, a indica cu e institucion tin intencion di presenta e acusacionnan contra e hefe policial, Guillermo Zayas, pa no impedi e maniobra descontrola di diabierna ultimo, den cual algun agente a forza e hobennen pa sali di e discoteca, na mes momento cu otro polisnan a stroba nan di sali.

E clientenan di e luga, principalmente hoben, a keda atrapa entre e dos gruponan di polis, y nuebe di nan a muri asfixia pega cu e entrada smal di e discoteca, como tambe tres polis.

Aunke no a worde proba cu Zayas a ordena polis pa cera e portanan di e discoteca of pa preveni salida di e hobennan, sí a keda demostra cu "nunca e'la duna orden" pa e polisnan cu tabata forma e barera di salida, permiti e hobennan sali", Félix Cárdenas a bisa den un conferencia di prensa.

Un decision asina, e'la añadi, "lo por a permiti e hobennan sali di e luga, y asina evita e resultado lamentabel di 12 morto".

Otro siete funcionario policial di e ciudad lo por enfrenta acusacionnan similar, e'la indica.

Como 200 polis a yega na e discoteca diabierna anochi ultimo pa detecta e posibel presencia di droga y benta di alcohol na menor. Mayoria di e clientenan tabata hendenan hoben, aunke e lugar tabata bende alcohol. Investigacionnan inicial a mustra cu e mal condicion di e discoteca, e aglomeración na, y e obstruccion di e salida di emergencia, como tambe e erornan di polis, a causa e tragedia. E víctima mas hoben tabata tin 13 aña.

Polis a cuminsa permiti salida di e hobennan pa hibanan den bus pa trnsporta nan pa warda di polis. Sin embargo, aparentemente e agentenan a stop di permiti e salida ora e busnan disponibel a yena. E doño di e lugar y un empleado ta enfrenta acusacionnan di corupcion di menor, y por enfrenta otro acusacionnan pa violacion di e reglamento cu ta regula e establecimentonan aki. E edad legal pa bebe bebida alcoholico na Mexico City ta 18 aña.





Centenar di persona aresta den casonan di prostitucion infantil na Merca


Robert Muller

MAS di 300 persona a worde aresta pa nan participacion den círculonan di prostitucion infantil y 21 mucha a worde rescata den razianan den henter Merca, segun informacion di FBI.

Washington - "Operacion Henter Pais", cu a dura cinco dia y caba diadomingo ultimo, a worde realisa den 16 ciudad den 10 estado y den District of Columbia, den cual a captura 289 persona cu tabata explota muchanan den prostitucion, FBI a laga sa.

E investigacionnan a descubri conspiracionnan cu ta varia for di prostitui menornan di edad den paradanan cu truck, te promove nan servicio riba internet, FBI a bisa.

"Hunto nos no tin un meta mas grandi cu proteha nos yiunan y salvaguardia nan inocencia. Sin embargo, e trafico sexual di mucha ta sigui ta un di e crimennan mas violento y imperdonabel den e pais aki", director di FBI, Robert Mueller, a bisa den un conferencia di prensa.

E anuncio a marca e aniversario di e proyecto 'Iniciativa Nacional di Inocencia Perdi' di FBI, cu a cuminsa na juni 2003 como parti di un esfuerzo pa eradica prostitucion infantil.

"Te dia di awe, e investigacionnan di 'Inocencia Perdi' a conduci 308 individuo pa condena", Mueller a bisa.

"Pero mas importante ta cu nos esfuerzonan a conduci na recuperacion di 433 mucha víctima", e'la conclui.

Un leyenda di computacion, Bill Gates, ta retira


Bill Gates

UN persona apasiona cu computacion for di tempran, Bill Gates, ta laga Microsoft awe, despues di 33 aña den cual e'la bira un leyenda di informática: fundador di e gigante number un di e sector, e ta di tres homber mas rico di mundo y un di su filantroponan mas grandi.

Cu su aspecto senciyo y un poco tímido, trankilo y reserva, cu su wowonan tapa tras di un bril, Bill Gates no ta destaca pa su elegancia of e luho di su rikeza.

Sin embargo, e ta exhibi un humor poco zuur: e ta bisa cu diariamente e ta ricibi un gran cantidad di 'spam' den su email, mayoria di nan proponiendo fórmulanan pa "bira rico" rápidamente y sali di debe.

"Kizas e por ta gracioso, si e no ta asina iritante", e ta bisa ironicamente.

Naci dia 28 de october 1955, su fortuna evalua na 58.000 miyon dolar ta hacié e di tres persona cu mas placa na mundo despues di e empresario mericano, Warren Buffet, y di e magnate mexicano di comunicacion, Carlos Slim. Entre 1993 y 2006, Bill Gates tabata na cabez di e clasificacion di personalidadnan mas rico, compila aualmente pa e revista mericano Forbes.

Gates a haya interes den computer na 1973, tempo e aparatonan aki ainda no tabata e pasion di asina hopi hende. Su mayornan, un abogado y un docente, a lagé arma su prome aparato y programanan informatico den garage di nan cas.

E mesun aña e'la drenta e prestigioso universidad di Harvard pero a keda poco tempo, ya cu na 1975 e'la bandona su estudio pa lanta su mes compania cu su amigo Paul Allen. Dia 4 di april 1975 Microsoft a nace.

Nan dos a cumpra un sistema operativo informatico, nan a modifik'e un poco y a bautiz'e como MS-DOS (Microsoft Disk Operating System). Despues nan a ofrece esaki na e gigante di e sector, IBM, pero nan a keda cu e derechonan di propiedad intelectual, un decisión cu a sigura nan un fortuna.

IBM no a exigi exclusividad y a permiti nan instala e programa, rebautiza como Windows despues, den computernan fabrica pa empresanan competidor. Rápidamente, e sistema operativo a cuminsa worde instala den un cantidad creciente di computer, te practicamente monopoliza e mercado: actualmente, su software ta pone mas di 90% di tur computer na mundo funciona.

Su fortuna inmenso a permiti Bill Gates dedica su mes - siguiendo e rumbo di e ilustre lídernan di industria mericano manera Carnegie y Ford - na filantropía. Na 2000 e'la crea, hunto cu su casá, e fundacion "Bill and Melinda Gates".

E pareha a conoce otro tempo cu Melinda tabata ingeniera na Microsoft. Nan a casa na 1994 y tin tres yiu.

Aunque e Fundación a enfoca mas riba su accionnan caritativo, Bill Gates no ta rechasa luho. E'la laga construi un mansion inmenso cu tecnologia halto na rand di un lago na Medina, cerca di e sede di e grupo, na Redmond, Washington, di cual e prijs, hunto cu e terenonan rond di dje, ta worde evalua na 125 miyon dolar.

Na 1994 e'la cumpra un obra di Leonardo Da Vinci, e Codex Leicester, pa 30 miyon dolar y e ta doño di un ehemplar hopi excepcional di Bijbel, imprimi pa Gutenberg.

Gobernador Schwarzenegger ta decreta ley contra gang



GOBERNADOR di California, Arnold Schwarzenegger, ayera a decreta un ley cu ta aumenta e ofensivo contra e gangnan, dunando ministerio publico mas instrumento pa castiga e daño cu esakinan ta causa cu nan actonan violento.

“Nos ta ofreceindo un contesta integral y coordina pa combati e influencia di e gangnan den nos comunidadnan y fortalece e seguridad di nos cayanan”, Schwarzenegger a bisa den un comunicado.

E'la agrega cu e ley, promovi pa e senador estatal di Los Angeles, Gilbert Cedillo, “ta fortalece nos esfuerzonan estatal contra e gangnan, dunando ministerio publico mas instrumento pa combati nan actividadnan na nivel local”.

Schwarzenegger a presenta e iniciativa na mei 2007 como contesta pa e aumento drastico di gang na California, specialmente nan proliferacion den areanan rural y urbano.

Autoridadnan di California a responsabiliza e gangnan pa delitonan cu ta inclui asesinato, intimidacion di testigo, robo, labamento di placa, contrabanda, narcotrafico, extorsion, prostitución y trafico di hende.

A pesar di un reduccion general den e índice di delito den mayoría di e ciudadnan di California, desde e decada di 1990, e indice di delitonan violento atribui na e gangnan a keda stabil, segun autoridadnan.



Entre otro elemento, e ley decreta ayera ta auroriza mas di 31 miyon dolar den fondonan estatal y federal pa programanan di intervencion, supresion y prevencion di violencia di gang

E suma aki ta inclui siete miyon dolar pa fortalece accionnan policial y seis miyon dolar pa proteccion di testigo, dobel di e fondonan destina pa e programa aki te awor.

Polis ta desmantela burdel cu ta opera for di un limusina





POLIS di Miami Beach a desmantela un burdel cu tabata opera for di un limusina cu tabata circula den un di e zonanan cu mas movecion turistico den sur di Florida.

Miami – E burdel riba wiel tabata recoge cliente den area di South Beach cu, ademas di muher, por a disfruta di un gran variedad di bebida den e bar di e vehiculo, segun polis a informa ayera.

E “negoshi” a worde descubri pa agentenan secreto durante un operativo pa combati prostitucion den e zona, cu a resulta den aresto di mas di 75 persona, y durante cual a confisca droga y placa.

E agentenan tabata observa e limusina ta circula constantemente y a dicidi di subi e vehiculo despues di paga 40 dolar.

Den e auto tabata tin varios prostituta cu a kita nan paña, a duna show di bailenan erotico, y a ofrece servicio di sexo oral pa 100 dolar, segun autoridadnan.

E persona presuntamente encarga cu e burdel riba wiel, Christine Morteh, di 29 aña, a worde acusa di ta involucra den prostitucion, di stimula otro muhernan pa practica e asina yama “oficio mas antiguo di mundo” y opera un negoshi sin permiso.

Deporte

Ta yega final pa prome biaha

Spaña ta logra gana Rusia den semifinal di Eurocup





SPAÑA ta lanta Rusia di su soño y a impone su estilo di wega pa recupera e wega perdi den Europa y yega shelo despues di 24 aña, cu golnan di Xavi, Guiza y Silva den un wega historico caminda pa e gran final di Euro 2008.

Alemania-Spaña, final di Eurocup 2008 cu lo pasa pa historia pa e regreso di e elite di Spaña. Superando e barrera di cuarto. Eliminando e miedoso italiano den e tanda di pinalty, yega semifinal elimina Rusia, cual tabata e sensacion di campeonato, dunando esaki nan segundo goleada consecutivo.

Luis Aragones a yega cu historia cu un team cu Spaña lo sa di tin den memoria. No ta tempo pa nan, mucho menos den un competencia cortico, carga di wega. E miedo di desgaste fisico no a cambia esaki, aunke a medita esaki.

Tabata enfrenta e dos seleccion cu a enamora cu su wega na Europa. E toke di Spaña contra e Rusia cu Hiddink a pone nace bek. Recuerdo presente den un goleada den e estreno di Eurocup. A ripiti un biaha mas e yobida cu a beneficia e rapides ruso, pero e estilo di wega tabata distinto.



Ayo na Spaña

Lilian Thuram a laga Barcelona pa caba su carrera den PSG frances



ESUN t'e cu awo defensa central di FC Barcelona, Lilian Thuram a yega na un acuerdo cu Paris SG, y a pasa diahuebs ultimo e examen medico prome cu firma e contract, a informa e website di e corant L'equipe.

Thuram, cu na su 36 aña tin e record absoluto di wega hunga cu e team nacional frances (142), a compromete cu e team di Paris Saint-Germain (PSG) pa un aña cu opcion pa un otro.

Lo ta di dos club di e liga frances cu e ta hunga aden, despues di a hunga den Monaco prome cu a sali pa Italia pa hunga den Juventus y despues bay Barcelona.

E historico di Blues lo forma e wowo defensivo di Paris SG cu Zoumana Camara, pa cual ta interes Atletico di Madrid sin cu a yega na un conversacion, segun e corant a bisa.

Thuram ta di dos refuerso di e team di Paris e temporada aki, despues di e yegada na e club di e ex delantero di Havre AC Guillaume Hoarau.

Un chens mas

Joe Girardi a dicidi di duna Sidney Ponson un chens



TEXAS, no exactamente un cas di pitcheo, tabata tin problema suficiente cu Sidney Ponson den nan lugar t'e cu Rangers a release esaki. Joe Girardi a bisa ayera cu no tin niun problema pa e decision di busca Ponson, y cu esaki lo tira diabierna den e wega di anochi contra di Mets. "Mi lo kier trece un conclusion pa mi mes", Yankees su manager a bisa. "Mi ta spera cu Sidney bin ariba y mustra loke Sidney ta capas pa hasi". Ponson a bay di 4-1 cu un ERA di 3.88 den nuebe salida cu Texas. Pafo di veld tabata tin un incidente cu a pone e team di Texas pone esaki un banda. Rangers su general manager Jon Daniels a bisa na e momento ey: "Nos ta purbando di pone un team di 25 guy hunto. Basa riba ultimo comentario, e no tabata kier ta parti di esaki. Y esey ta algo cu nos no ta tolera. Nos kier guynan cu kier ta hunto den e team, y no guynan cu ta wordo cu nan propio persona". Girardi a bisa cu lo juzga Ponson, dos biaha aresta pa alcohol den e aña nan anterior, riba ki e ta wak of riba ki e hungador mustra.



Puro suerte

Michael Ballack a destaca e actitud di su team pa gana Turkia



MICHAEL Ballack, capitan di e seleccion aleman, a sigura cu su team a logra e clasificacion pa e final di Eurocup danki na cual tabata tin un moral grandi pa score e tercer gol, apesar cu Turkia a empata poco prome.

"Nos ta hopi satisfecho di nos enorme trayectoria. Nos tabata tin un gran fortalesa, paso tabata un gran lucha. Nos no a hunga bon, pero tampoco por spera un wega asina, contra un rival asina incomodo. Na final, e team tabata tin un moral grandi", el a bisa.

Ballack a destaca e wega di e team turco. "Nan no tin nada di perde, esey tabata mustra, mientras cu nos tabata un poco cansa. Porta tabata demasiado largo e descanso. Pero nos ta den final y esey ta loke ta conta", el a añadi.

Philipp Lahm, autor di e gol na e minuut 90 a duna e triunfo na Alemania, a sigura biba un di e momento mas felis di su bida.

"Di berdad, mi ta contra un di e mihor momento di mi carrera. Nos no a hunga un wega completo. Turkia tabata hopi dinamico y a complica nos bida, pero nos a lucha t'e na final. Nos a perde e oportunidad na 2006, y awo nos ta lucha ta pa logra esaki", el a indica.

No ta sigui cu esaki

Federacion Italiano di Futbol ta anuncia cu lo no renoba contract





FEDERACION Italiano di Futbol a anuncia den un comunicado cu lo no renoba e contract di Roberto Donadoni, cual contract lo expire dia 3 di juli awor. E contract di Donadoni lo wordo kita, sin necesidad di pago di daño, si e seleccion italiano no yega e semifinal di Eurocup.

E prensa italiano a publica cu dialuna awor ta bolbe riba banki, Marcello Lippi, cu a bandona e carga di seleccionador riba su propio boluntad despues di gana Mundial di Alemania 2006. Den e comunicado, ta splica cu e decision a wordo tuma despues di e reunion manteni entre e presidente di FIGC, Giancarlo Abete, y Donadoni, unda a hasi un balans di e actividad di e seleccion den e ultimo dos añanan y durante e Eurocup.

FGIC a expresa na Donadoni su aprecio pa e seriedad y empeño profesional cu a distingui na e trabou durante e añanan na cabes di e seleccion.

Abete a splica cu den e contract pa e renobacion di Donadoni t'e cu 2010, firma prome cu e inicio di Eurocup'08, ta existi un clausula di continuidad, den e caso cu Italia yega semifinal di Eurocup. Mientras cu den e caso di eliminacion den cuarto di final, manera a pasa despues di perde contra Spaña den tanda di pinalty, e contract lo expire den 10 dia. "Mi ta sinti cu un pinalty por determina e situacion. Den e dos aña nan aki mi ta kere cu e seleccion a hasi cosnan hopi bon y un unico wega no por cancela tur cos", Donadoni a splica despues di su reunion cu Abete.

E prome ta mas dushi

Joba Chamberlain a logra yuda Yankees gana Pirates





JOBA Chamberlain a mustra dominante den su prome victoria den grandes ligas como habridor y Yankees ta recupera un di su peor derrota den temporada na logra un 10-0 riba Pirates diaranson anochi.

Derek Jeter a bay di 3-3 y a anota tres careda, e venesolano Bobby Abreu a conecta un homerun di tres careda entre su tres hit y e dominicano Robinson Cano a agrega un bataso solitario, na tempo cu Yankees a dal 16 hit pa sacudi e 12-5 di diamars cu a hiba e manager Joe Girardi na bisa cu e team ta malo.

Yankees, cu a acumula nuebe triunfo den 12 wega, tabata yuda pa dos error den lansamento di e generalmente confiabel shortstop Jack Wilson di Pirates mientras tabata tuma un ventaha di 3-0 den e tercer inning contra Zach Duke (4-5), e perdedor. Abreu y Cano a dal e bala contra e relevista T.J. Beam den di seis inning, ora New York a anota cuatro careda.

Chamberlain no tabata tin mester sin embargo mucho ayudo pa gana pa prome biaha den su di cinco apertura den grandes ligas. A yega cu regularidad 99 mph, a poncha siete y a entrega un base por bola den seis inning y dos tercio. A realisa 114 lansamento.

Chamberlain tin un promedio di 2.03 den careda limpi admiti desde su prome apertura dia 3 di juni y Yankees a hiba un record di 4-1 den e salida nan ey, pero tabata sin decision den e prome cuatro. A tolera solamente dos careda den su ultimo 18 inning y un tercio.

A zona duro

David Wright ta yuda Mets lanta for di soño







DAVID Wright a conecta homerun den su prome dos turno na bat anochi despues di tuma su prome dia di descanso den temporada, y yuda su pitcher John Maine y Mets sacudi dos derrota pa gana diaranson anochi cu score di 8-2 riba Mariners.

E dominicano Jose Reyes a añadi un homerun productor di tres careda y Maine no a admiti hit t'e cu Jeremy Reed a conecta un single na comienso di cinco inning.

Mets a probecha cinco base por bola cu a wordo duna pa e dominicano Miguel Batista y a gana e ultimo di e tres weganan di e serie entre dos team cu tin un payroll mas cu 100 miyon dollar y cu un manager interino.

Mets a hiba e victoria apesar cu tabata supera den hit pa 6-5. Wright a conecta un homerun pa prome biaha desde 10 di juni, cu 50 turno na bat.

Den e segundo inning tambe contra Batista a conecta un homerun productor di dos careda, su di 14 den temporada, poco meter di e lugar den e publico ubica patras di left field unda a cay su prome homerun.

Maine a domina completamente e rivalnan t'e den di cinco, regalanda un base por bola na Willie Bloomquist den di tres. Pero Reed y Richie Sexson a conecta single den di cino y Bloomquista a dal un single producto di un careda. Ichiro Suzuki a conecta un fly di sacrificio pa laga e score na 8-2. Maine a admiti dos careda y cinco hit den seis inning total.



Departamento di Cultura Aruba



CALENDARIO DERA GAY 2008

FECHA	NR	ORGANISADOR	ACTIVIDAD	LUGAR	HORARIO
Diahuebs 26 Juni	1	Club D.O.S.V.A.	Celebracion di Dera Gay	Club Douane Dakota	6.00pm - 12.00mn
Diabierna 27 Juni	1	S.V Jong San Nicolas	Celebracion di Dera Gay	Veld Weg Fontein	5.00pm - 11.00pm
Diabierna 27 Juni	2	Juventud Uni Sero Preto	Celebracion di Dera Gay	Veld Sero Preto SN	5.00pm - 10.00pm
Diabierna 27 Juni	3	S.V Sport Boys	Celebracion di Dera Gay	Sport Boys Club	6.30pm - 12.00mn
Diabierna 27 Juni	4	C.B. Tanki Lender	Celebracion di Dera Gay	C.B Tanki Lender	5.00pm - 12.00mn
Diasabra 28 Juni	5	C.B Playa Pabou	Celebracion di Dera Gay	C.B Playa Pabou	6.00pm - 10.00pm
Diasabra 28 Juni	6	S.V Bubali	Celebracion di Dera Gay	Bubali Club	6.00pm - 12.00mn
Diadomingo 29 Juni	7	Stichting Club Don Bosco	Dia cultural / Familiar	Club Don Bosco	8.00am - 09.00pm
Diadomingo 29 Juni	8	Fuprocuno	Celebracion di Dera Gay	Veld di Estrella Sta Cruz	6.00pm - 10.00pm
Diadomingo 29 Juni	9	E Wowo di Casibari	Celebracion di Dera Gay	Casibari Paradera	5.00pm - 11.00pm

No por a logra

Martin Vassallo Arguello a perde facil y Rafael Nadal ta sigui pa siguiente round





OTRO dia cu a cuminsa malo pa e baron latinoamericano nan den e veld di Wimbledon. E argentino Martin Vassallo Arguello a perde cu e aleman Nicolas Kiefer den e segundo round, mientras cu su compatriota Agustin Calleri a purba logra otro victoria den e tercer Grand Slam di aña. Y tanto Rafael Nadal a bolbe na gana atrobe, e biaha aki sufriendo bastante. Vassallo Arguello, un hungador custumbra na move riba klei y cu a bisa cu nunca a imagina cu por gana un wega den Grand Slam ingles, tabata hopi leeuw di ripiti e hecho di diamars. A perde contra Kiefer, ex top-ten, ofensivo cu hopi bon wega, pa 6-0, 6-3 y 6-1. Pesey Kiefer, number 27 di cabes y di 30 di mundo, tabata demasiado pa e argentino, cu a registra cu mihor actuacion den un Grand Slam den octavo final di Roland Garros di 2006. Tanto tabata e superioridad di e europeo den tur aspecto di wega, cu den e prome set a caba den apenas 18 minuut. Di e manera aki, e unico baron di America Latino ta keda den careda na Wimbledon ta Calleri. Duro, en general tumando riesgo cu su drechi y un gran back hand, awo e argentino ta busca sigui dilanti na enfrenta cu e frances Gilles Simon, di 28 preclasifica.

AWEMainta
e corant di tako
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Un ta avansa y otro ta bay

Gisela Dulko ta probecha y Maria Sharapova ta bandona Wimbledon

TIN manera y manera di sigui den careda. Esun di e argentina Gisela Dulko tabata esun mas facil, paso su rival e mericano Lindsay Davenport, no por a hunga pa motibo di a sufri un lesion na su rudia banda drechi y asina e mihor tenista di America Latina a pasa pa e tercer round di Wimbledon. Den e dia cu a haya e sorpresa mas grandi femenino di e torneo na unda cu e rusa Maria Sharapova number dos di mundo ta bandona e torneo.

Dulko, cu ta bin di gana den tres set riba e frances Aravane Rezai, awo a empata su mihor actuacion den Grand Slam, e tercer di aña, unda ya a yega den e tercer round na 2004 y 2006.

Sin duda, Dulko, di 39 den e ranking mundial di WTA, a salba di enfrenta cu Davenport, ken si ta bon lo no a bin hopi firme, semper ta peligroso den superficie liher. Di cual, den e veld di London tabata campeon na 1999 y finalista den dos ocasion na 2000 y 2005.
Despues di e actuacion di 2005, ora tabata casi di gana su compatriota Venus Williams den final, Davenport recien awo ta bolbe na Wimlbedon, ya cu a bira mama di un yiu homber y e ora a keda un tempo leeuw di e circuito.





Kico por haci ora yiu di 2 pa 3 aña contesta na manera bruto?

CON bo ta haci ora bo yiu di 2 of 3 aña bisa bo na manera bruto: "No,no,no!!", "Mi no kier!" etc.? E contesta y comportacion aki p'e mucha aki por ta un manera pa wak con abo lo reacciona y p'e wak kico abo lo haci. Tambe e por ta indicacion cu e ta cansa y no kier sigi bo instruccionnan mas: E ta cansa di haci loke abo kier p'e haci. Tambe e por ta un indicacion cu e kier haci cosnan su mes. Cua cu e causa ta toch ta dificil pa bo anda cu e comportacion negativo aki.

Algun sugerencia ta: Corda cu e comportacion aki ta un etapa den desaroyo di bo yiu. Wak su comportacion for di e punto di bista aki y lo bo por anda mas facil cu n'e.

Cambia e topico. Dor di desvia su atencion bo por yud'e bira mas cooperativo y bay di acuerdo cu loke bo ta pidi e pa haci.

No laga papia bruto of comportacion bruto pasa bai sin mas. Cu su comportacion kizas bo yiu ta purba mustra bo cu e ta un persona riba su mes. Pero comportacion y papiamento bruto ta keda bruto.

Ora bo reacciona riba esaki haci e na un manera calmo dor di bisa p.e. "Por fabor, no papia asina!" of "Parce cu bo ta rabia. Tin algo cu bo kier bisa mi?" Bo yiu lo sinti un alivio grandi si e haya e oportunidad pa deshoga su mes.

Ofrece oportunidad pa scoge. Yud'e siña cu tin otro posibilidadnan pa expresa su rabia of malcontento. Gui'e pa usa frasenan manera "Mi ta rabia pasobra ....."

Wak con abo ta papia. Por ta bo yiu ta sigi bo manera di papia. Mucha cu ta tende otro hende bisa hopi biaha "no!" tambe lo usa e palabra aki hopi.

Fuente di articulo: "Curbing back talk"- revista Parenting. Pa cualquier pregunta of mas informacion tocante educacion di mucha por aserca Fundacion Pa Nos Muchanan naCumana 2, tel. 583-4247, 588-0856, fax. 583-5658 of e-mail: info@fpnm.aw

Stellaris Casino ta introduci "Sopranos" slot machine



MAÑAN, diasabra 28 di juni, Stellaris Casino ta organiza un fiesta bailable cu yama "Bada Bing" pa introduci e slot machinenan mas nobo na Aruba: "The Sopranos".

'The Sopranos' slot machine ta basa riba un serie famoso di television mericano, tocante e bida di un famia italo-mericano. E tema 'The Sopranos' a wordo transforma den un slot machine cu ta inclui tres nivel di wega sorpresa. Stellaris Casino ta e prome casino den area di Caribe pa introduci e slot machinenan aki. Tur hungado ta keda constantemente entreteni pa medio di video clip, musica, animacion y imagenan di e personahenan. Tur esaki ta wordo presenta den un serie di secuencia grafico diseña pa captiva bo atencion.

Stellaris Casino ta organiza un fiesta den blanco cu preto pa duna e casino un ambiente diferente y festivo. Bada Bing ta e number di e bar fictisio unda miembronan di e famia famoso ta bai pasa tempo. Tambe lo tin un rifa ta tuma lugar unda tur bishitante bisti den preto cu blanco lo ricibi un ticket gratis pa participa den e sorteo cu mas di Afls. 2,500 na premio cash. Robert y Su Solo Banda Show lo percura pa pone un ambiente di fiesta cu ta mustra di ta bai ta inolvidabel.

Conmemoracion

POR fin a bin reconocemento cu tahata existi sclavitud na Aruba. Mi ta contento cu Fundacion Herencia di Sclavitud a trece pari scur di historia di Aruba dilanti. Pabien Fundacion Herencia di Sclavitud.

Dia 1 di juli 2008 ta precisamente 145 aña cu sclavitud a keda aboli na Aruba y tur parti di mundo, na Aruba no tin ningun estatua of monumento pa conmemora abolisacion di sclavitud. Na boulevard tin yen di busto, monumentonan y estatua cu no tin nada di haber cu abolicion di sclavitud. Di banda oficial nunca mi a tende riba dia 1 di juli algo di conmemoracion di victimanan di sclavitud. Ta un fundacion cu ta tene conmemoracion t'e equipo di futbol veterano Arusur. Pabien Arusur.

Loke si mi ta scucha y mira ta cu tur aña dia 4 di mei nan ta conmemora e victimanan di dos guera mundial. Pakico no tin conmemoracion p'e catibonan cu tambe tabata victimanan di un sistema cruel y barbaro di forma di mas malo.

Tur aña nos mester conmemora e fecha di 1 di juli pa no lubida cu Aruba a conoce sclavitud.

Na aña 1849, 20% di e poblacion di Aruba tabata catibo. Lesa buki di Luc Alofs ("Slaven zonderplantage"). Hopi di e catibonan a perde nan bida en busca di libertad y libertad ta un palabra sagrado aki na Aruba.

Lo ta bon pa dia 1 di juli nos tene un conmemoracion na parke Reina Wilhelmina pasobra ta danki na su tata Rey Willem tercer cu a firma pa abolicion di sclavitud na Aruba, Antiyas y Surinam.

Y asina tur e decendientenan di e catibonan por biba den libertad riba e dushi isla aki. Laga sclavitud nunca, pero nunca mas bolbe riba e isla aki.

Juchi Margaretha

Confirmacion na parokia di Santa Cruz

NA Luna di november Mgr. Luis Antonio Seco lo bini Aruba pa suministra Sacramento di Confirmacion na Parokia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Esaki ta pa tur hoben cu a caba scol basico of cu ta bishita un scol avansa caba y cu ta biba den parokia di Sta. Cruz cu kier ricibi e Sacramento aki.

En conexion cu esaki nos ta informa mayornan cu inscripcion pa Sacramento di Confirmacion lo ta riba e siguiente dianan di 5:00 pa 6:30 di atardi na Pastorie Santa Cruz parti pa nort.

Dia 30 di juni 2008 ta pa esnan di Colegio Laura Wernet Paskel
Dia 01 di juli 2008 ta pa esnan di Maria School
Dia 02 di juli 2008 ta pa esnan di Cacique Macuarima School
Dia 03 di juli 2008 ta pa esnan di Colegio San Ho0se
Dia 04 di juli 2008 ta pa esnan cu no por a bini e fecha stipula
Dia 07 di juli 2008 ta pa esnan cu ta bishita un scol avansa caba.

E hoben mester presenta su mes cu un identificacion y un prueba di bautismo. Si e hoben a batisa na un otro parokia e mester busca su papel di bautismo na e parokia concerni, sino e no por ser inscribi.

E prueba di bautismo por ta trouwboek of kaarchi di bautismo.

Ta pidi mayornan pa tuma bon nota di esaki y cumpli cu e dianan y orario stipula.

Nos ta pidi un contribucion di Afl.15, pa cubri gastonan di lunch box,material etc

Na Memoria di Shon Lopez



HUBERT (Shon) Lopez ta un persona cu a sa di traha su mes, (self made man). El a cuminsa traha na Gobierno na Ontvanger y asina a sa di escala den funcion, te bira un Mediador di Gobierno masha conoci.

Shon Lopez a sigui studia ley na Aruba mes y asina a bira un "practizijn", awendia abogado. El a traha na Corte di Husticia, y te prome di retira for di abogacia, e tabata Huez Comisario. Asina mes, despues el a sigui yuda su yiu, Michael, kende a sigui su pasonan den ley y a bira abogado.

Manera menciona, Shon Lopez a specialisa su mes riba leynan laboral y como tal a traduci y pone varios veredicto di casonan laboral como ehempel di loke e ta papia y asina a publica un buki di esakinan. Tambe Shon Lopez a traduci parti di nos Constiticion.

Shon Lopez, semper tabatin su porta di oficina y hasta su cas habri, pa yuda esnan cu tin mester. Dunando hopi biaha consehonan, gratis, of manera e tabata bisa, haci un contribucion na Fundacion Hubert (Shon) Lopez. E tabata scirbi tambe columnanan den varios corant di cierto ley, y asina trata di educa e clase trahador mas bien.

Tabata Shon Lopez, cu un grupo di ex solda (Schutterij) Arubano, kendenan a cuminsa demanda p'e defensornan di Hulanda na Aruba, haya mas reconocimento, manera e Hulandes/Europeo si a haya, e.o. cuido medico gratis te nan morto. Y asina a lucha pa haya un monumento cu ta cuadra cu lucha cu e Schutternan a hiba, incluso su persona. Awe nan a haya un monumento, pero no manera e grupo aki a desea, pero e ta algo.

Shon Lopez di loke nos conoce, ainda prome cu Status Aparte, a surgi como un candidato pa bira Gezaghebber di Aruba, pa cual e tin tur cualificacion, pero Gobierno di e tempo ey a bisa di no por bende su candidatura cu pueblo, pasobra Shon Lopez a nace na Corsow. E por a wel di nace na Corsow, pero ta na Aruba, el a crece, casa y lanta su yiunan. Ta un otro Dakoteño di puro sepa.

Shon Lopez tabata un persona cu no ta sconde su opinion y varios biaha e ta pone esaki tambe riba papel ora tin mester, sin importa cual ta signatura di e Gobierno cu tin sinta ey. El a sa di gana respet di e pueblo aki y un di su mas reciente actonan publico cu tabatin pa su persona, ta ora cu Colegio di Curator di Universidad di Aruba a otorgu'e e titulo di Doctor in Honoris Causa pa su labornan riba tereno di husticia y pa su bukinan publica. El a haya den pasado tambe condecoracion Real.

Shon Lopez a bay laga e mundo aki, lagando tur su yiunan bon studia y a laga un bashi serca esnan cu a conoce bon. Shon Lopez sigur ta un ehempel pa tur nos hobennan cu si bo kier progresa den bida pa tin perseverancia.

Na su famia, ta bay nos mas sincero condolencia na nomber di Ricardo (Cai) Winklaar y yiunan. Cu Shon sosega na paz

ATA ta anuncia otro vuelo charter directo for di Inglatera

Durante zomer 2009

DESPUÉS di basta esfuerzo y deliberacion, Aruba Tourism Authority a ricibi e tremendo noticia for di su compania di representación na Inglaterra, esta Saltmarsch, cu durante zomer 2009 Aruba lo tin un extra vuelo charter directo for di Gatwick na London, Inglatera. E compania, First Choice/ Thomson/TUI a anuncia esaki recientemente y tambe lo incorpora e información aki den tur nan material di promocion.

E motibo pricipal pa e vuelo adicional aki, ta pa motibo di e demanda grandi pa Aruba cu ta reinando awor na Inglaterra, desde cu e Inglesnan a sera conoci cu nos isla y su encanto, haciendo di Aruba un di e destinacion nan mihor bendi den e pais.

Thomsonfly lo ofrece un vuelo semanal directo pa Aruba for di London Gatwick cu ta programa pa 6 di Mei 2009, remplasando e vuelo existente di 14 anochi di su compania ruman, esta First Choice. E vuelo nobo aki cu lo ta den servicio for di 6 di Mei te cu 21 di October lo Sali tur diaranson. E otro vuelo charter directo ya existente di First Choice, for di Manchester cual ta ofrece 14 anochi na Aruba, lo continua saliendo tur Diahuebs y cuminsando for di dia 7 di Mei 2009 pa dia 15 di October 2009.

E vuelonan aki for di tanto Gatwick como Manchester, lo ta disponible pa e personanan cu ta cumpra nan pakete special pa Aruba for di e programa cu ta wordo considera como uno pa e clientela cu mas entrada serka entre otro Thomson Faraway Shores, Thomson Platinum Collection & Thomson A La Carte y tambe serka First Choice Tropical, First Choice Premier y First Choice Wedding brochures.

Antes, e vuelo aki a wordo mercadea solamente pa First Choice, pero awor cu e compania Thomson, e oferta lo wordo ofreci na un publica mas grandi. Ambos compania, esta First Choice y Thomson ta marcanan bou di e capa di e operador mas grandi di Europa, esta TUI.

E temporada cu e inglesnan ta bin ta den e periodo di zomer na nan pais locual pa Aruba ta cay den nos "Low season" y esaki ta hasi cu Aruba tin mas disponibilidad den kamber y ta yuda mantene nos turismo den un balance a pesar di ta un temporada basta show.

Según Sra. Joanna Walding, Representante pa Aruba Tourism Authority na Inglaterra, "Nos ta sumamente contento cu e noticia cu Aruba lo conta cu a vuelo nobo durante zomer for di London, Gatwick. Después di por a aprecia e éxito di First Choice su vuelo di 14 anochi pa Aruba for di Manchester y Gatwick, e vuelo nobo aki lo ofrece e turista Ingles cu ta encanta solo y lama, mas oportunidad y flexibilidad pa bishita Aruba durante nan vacacion. Aruba a bira mas facil pa bishita for di Inglaterra."

Thomson tin varios pakete atractivo cu diferente di Aruba su prestigioso hotelnan y por spera un bon resultado for di e mercado aki, kendenan definitivamente a enamora di nos isla.

Pa mas información tuma contacto cu Sr. Frits Israel, Marketing Director pa ATA.

Hobennan ta wordo inspira y motiva door di voluntarionan di Valero









ESCOHE e carera pofesional di bo soño no tur ora ta mesun facil Tin algun mucha cu sa di ora cu nan tin 3,4 of 5 aña cu nan kier bira juffrouw di scol, dokter of bombero. Otronan mester di mas informacion prome cu nan por tuma un decision. Y ta pesey mes e voluntarionan di Valero a cuminsa cu un otro proyecto cu tin como meta principal pa informa muchanan di scol over di e diferente posibilidadnan di un carera profesional den e mundo di refineria.

Un grupo di voluntario a bishita dos diferente scol basico – Colegio St. Theresita y Filomena College Basico – caminda e muchanan di klas 5 y 6 a haya presentacionnan di diferente tipo di trabao cu tin den un refineria. Trabaonan cu ta varia di un tecnico di mantencion, ingeniero te cu un analista economico of profesional administrativo. Banda di esey tur mucha presente a haya un splicacion amplio di con e refineria ta traha.

Na final di e presentacion e voluntarionan a parti un beker di Valero y marcado di pagina pa tur mucha. Tur mucha a haya dos marcado: uno pa nan mes y otro pa nan duna un famia, amigo of amiga pa sigui stimula lesamento bou nos muchanan.

Un total di 16 voluntario a participa na e prome edicion di e proyecto aki. Nan a dedica 60 ora voluntario. Ora cu e aña escolar nobo cuminsa e voluntarionan lo sigui bishita scolnan rond di Aruba pa stimula y motiva nos hobennan.

Prome Ganador Di Maltin



AYERA na Tec N.V. a wordo entrega e bicicleta di e prome ganador di e 3 bicicletanan cu lo wordo rifa durante e periodi di e Back to School campaña 2008.

E feliz ganador ta Sra. Maureen Molina cu a wordo representa pa su esposo. Un pabien ta bay den nomber di Maltin Polar y tambe di nos na TEC N.V. na e feliz ganadora. Tambe nos kier a recorda cu den e siguiente simannan nos falta 2 bicicleta mas pa rifa. Sigui entrega bo botter y blekinan di Maltin pa hanja ticket pa bo tambe tin chens di gana un bicicleta of un di e premio grandinan na final di e campanja dia 8 di Augustus 2008.

Dera Gai na Playa Pabao ta sigi

Mañan, diasabra 28 di juni

DIASABRA dia 28 di Juni ta tuma lugar na Centro di Bario Playa Pabao e fiesta di San Juan. Pa motibo di mal tempo e actividad aki no a tuma lugar diamars ultimo. E programa ta keda mescos. Lo tin presentacion di diferente grupo di baile manera: e chikitinan di Anglo Kleuterschool bou di direccion di juffrouw Poppy, e hobennan di "Grupo di Baile Hubenil di Playa Pabao" y Chaz Dancers mientras e hobennan di ayera ta wordo representa dor di e grupo di baile Masiduri. Pues na Playa Pabao lo tin tres generacion cu lo baila e baile di Dera Gai. E musica lo ta den man di nada mas y nada menos cu Rincon Boyz y e caha di orgel "Porfin Mi Tey". Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta invita e habitantenan di Playa Pabao y di Aruba erngeneral pa bin celebra e fiesta di San Juan hunto cu nos den nos centro. Ta nos nos cultura e ta. Ban sostene.

“US Customs & Border Protection”

A organisa curso y ehercicionan hopi valioso

Pa e duaneronan di Aruba





DIANAN 16 pa 20 di juni ultimo, un curso hopi valioso a wordo organisa dor di e division di “training” di Duane Mericano, esta “US Customs and Border Protection”. E curso aki tabata pa e duaneronan di Aruba laborando na e diferente seccion nan. Un grupo di duaneronan Arubano a mustra nan interes pa asisti na e curso aki. Dos instructor di “US Customs and Border Protection”, esta sr. Michael Chandarlis y sr. Gerard Bradley tabata encarga cu e curso aki.

Na e apertura di e curso aki tabata presente e hefe di Cuerpo di Aduana sr. Wiebe Pera y hefe di “US Customs and Border Protecion” sra. Lee-Ann Harty.

E enfoke di e curso tabata riba e diferente technicanan con duane por controla carga y otro tipo di mercancia mas eficientemente. Tambe nan a wordo instrui riba e diferente formanan con carga y otro tipo di mercancia por wordo importa fraudulentamente na Aruba. E eherecicio aki tabata sumamente importante pasobra e meta di e curso ta pa e duaneronan di Aruba siña con pa eherce nan control mihor y den un forma mas moderno riba containernan cu por tin compartimentonan falso. Tambe nan a haya instrucion con pa detecta si e portanan di e containernan a wordo habri fraudulentamente sin laga rastronan atras.

E parti teorotico a tuma lugar na Aeropuerto “International Reina Beatrix” den e sala di “US Customs and Border Protection” y e parti practico a tuma lugar, entre otro na Waf di container na Oranjestad. Alaves durante e ehercicio aki duane a controla un container cu a wordo importa dor di un negoshi conoci aki na Aruba. Durante e control di e container di e negoshi menciona, duane a bin constata cu den e container tabata tin mercancia cu no a wordo declara. E instructornan Mericano tawata hopi satisfecho cu e resultado y interes di e cantidad di duaneronan cu a asisti na e ehercicio aki.

E participantenan por a mira cu e curso no tabata solamernte intensivo y interesante, pero tambe ela duna su fruto mesora.

E hefe di Cuerpo di Aduana, sr. Wiebe Pera tin e intencion pa den futuro sigui duna mas di e tipo di cursonan aki.

E curso a clausura den un ambiente ameno unda certificadonan a wordo otorga na tur e participantenan den presencia di e dos Hefenan ariba menciona hunto cu e dos instructornan.

E Hefe di Cuerpo di Aduana y tur e miembronan di duane cu a participa na e curso a aprecia e apoyo duna y a gradici e “US Customs Border and Protection” pa nan bon coperacion.

Aruba ta cla pa celebra Dia di Corsow e fin di siman aki



ANUSKA Hinke, secretario di comision di bandera di Corsow na Aruba a comenta riba e actividadnan cu tin na Aruba relaciona cu celebracion di Dia di Corsow.

E biaha aki ta di 3 aña cu ta organizando diferente actividadnan relaciona cu celebracion di Dia di Corsow cu ta dia 2 di juli. E celebracionnan ta cuminsa dia 27 di juni e ta cuminsa na Renaissance Market Place caminda cu pa 8:30 anochi lo tin un show di grupo di Seu cu ta uno cu a gana basta premio na Corsow. Dia 28 di juni lo tin un show di 1’or pa 2’or na Costa Linda, despues di 3’or pa 4’or na Certified. Despues pa 6’or te 12’or di anochi na Bonaire Bar na San Nicolas lo tin show, musica, cuminda y un bon bar.





Dia 29 di juni lo tin un santo sacrificio di misa, despues lo pasa dilanti warda di polis na San Nicolas bai parkinglot di Wema te 6’or di atardi caminda cu lo tin show, cuminda crioyo, cos dushi y standnan cu obra di man.

Segun Anuska Hinke e aceptacion pa e celebracionnan aki ta sumamente grandi bou di e yiunan di Corsow biba na Aruba y ta asina bon gusta cu tin hendenan biniendo for di Corsow pa celebra e fin di siman aki cu sabor curasoleño.

It is with deep sadness that
PricewaterhouseCoopers Aruba and the
Netherlands Antilles took notice of the passing of

Hubert Th. “Shon” Lopez

Father of our partner Edsel Lopez

Management and staff extend their condolences to his dear wife Tina, to Edsel and the entire family for this loss.

May the memories of all that you have shared with him,
what he meant to you and to Aruba,
give you comfort and strength.

May Shon Lopez rest in peace.

PRICEWATERHOUSECOOPERS



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios wardami mi ta busca refugio cerca Bo
Abo ,Señor,ta tur loke mi tin,
Lo Bo duna mi tur loke mi mester,
Bo ta tene mi destino den bo man.

Salmo 16 : 5



Candido Dijkhoff

02-02-1935 / 25-06-2008
(ex-Director di Postkantoor)

Na nomber di:
Señora Esposa : Franquelina (Eileen) Dijkhoff

Yiunan : Rozetti Dijkhoff
Gilbert y Zulma Dijkhoff
Dailien y Mervin Thiel

Nietonan : Rose-Eileen, Aldwayne, Gilma ,Nicole, Jeremy, Delvin
Thamyris y Tristan.

Swa y cuñanan : Rosalia Lampe y famia
Benny y Ida Lampe y famia
Tientjie Lampe
Elva y Claret Lopez y famia
Mike y Elina Lampe y famia
Iwan Lampe y famia

Su Primonan : Tina v/d Weide –Croes y famia
Ruby Croes y famia
Mathilda Feliciana-Irausquin y esposo

Y demas famia:

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 28 di Juni, 2008 pa 10.30 or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues pa Santana Catholico na Santa Cruz.**
E restonan mortal lo ta reposa for di 8 or di mainta na Misa Inmaculada Concepcion.
Tin oportunidad pa condoleer Diabierna 27 di juni na Centro San Martin di 7or pa 10 or di anochi.



Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad
Nos ta anuncia morto di nos
fundador

Dr. Hubert (Shon) Theodor Lopez

Nos ta gradicie pa tur cos.

Cu su alma por sosega na paz
Alavez nos kier avisa cu oficina na Dadelstraat 60, lo ta sera diabierna 27 di juni 2008





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu inmenso tristeza pero agredecido pa tur loke el a nifica pa nos tur y conforme Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di

Dr. HUBERT THEODORO LOPEZ
SHON LOPEZ

Ridder en Officier in de orde van Oranje Nassau
Naci dia 8 di Januari 1924 y a fayece dia 25 di Juni 2008

Esposa: Martina (Tina) Lopez – Winklaar
Yiunan: Hubert y Stella Lopez Croes
Carel Lopez y famia
Cassandra y Michael Hellburg Lopez
Michael Lopez y famia
Edsel y Marisol Lopez Tromp
Erica Vargem Lopez y famia
Manera yiu: Fabio Moreta
Rumanan: Tirso Steba y famia
Oscar Steba y famia (Hulanda)
Ranulfo y Rita Steba
Malva y Piet Willems Steba (Hulanda)
Wilfred y Gloria Remor
Olga Liberia y famia
Cuñada: Helen y Kees Burgler Roga y famia
Nieto y Nietanan: Meliza y Omar Lopez
Joâd y Liza Lopez
Andrew y Kayla Hellburg
Yaella Lopez
Jennifer, Terrance, Dominique, Mari-Louise Lopez
Johnny Lopez y famia
Bisanieta: Angelica Lopez
Comper: Jose y Regina Dania y famia

Amigonan: Hubert (Yubi) Toppenberg
Mathias (Mati) Vrolijk
Michael Vos
Demas famia y conocirnan: Steba, Winklaar, Willems, Burgler, Hellburg, Martijn, Rinones, Remor, Liberia, Rock, Plaza, Obispa, Odijk, Tromp, Dubero, Marquez, DaCosta-Gomez
Un danki special na: Dr. Fabio Moreta, Germaine Koolman, Marietje Piternella,
Ta recibi condolencia: Na Funeraria Aurora, Cumana # 76
For di 7.00 pm pa 9.00 pm
Diabierna 27 di Juni 2008
Acto di entiero Lo tuma lugar Diasabra 28 di Juni 2008
Na Misa Birgen di Fatima na Dakota,
unda tin oportunidad pa condoleer di 9.00 am pa 11.00 am
Respons lo ta di 11.00 am.
Pa despues sali pa santana na Sabana Basora

Bishita na cas: Ta lamenta cu no por ricibi bishita na cas

Disculpa nos si den nos tristeza nos a lubida un familiar, amigo o conocir.
Enbez di krans of flor lo aprecia un donacion pa Edmond Harms Foundation.

Dera Gai awe na CBTL

MIRANDO cu Dios Todopoderoso a manda un mensahe pa cu e dia di San Juan pa no tuma lugar riba su dia, pero un otro dia, mañan, diabierna 27 di juni C.B.Tanki Leendert ta continua cu su celebracion di San Juan Dera Gai.

Pueblo den aña di Cultura laga nos duna San Juan su fiesta manera mester ta.

E programa ta sigui mescos cu e tabata planea apertura pa 5 ‘or p.m. cu Caha di Orgel Mi Dushi Sonjo. E parti tradicional pa mantene e cultura di Dera Gai ta cuminsa 6 ‘or pm cu Baile di bandera (rancamento di bandera) pa grandi y chikito, sigui cu e competencia di Baile di Dera Gai (matamento di e gai) pa grandi y chikito, e competencia introduci pa nos añanan atras di Grito di Gai y Grito di Galiña. Pa di dos aña e competencia di “Pega rabo pa e Gai”, pa finalisa e tradicion di e Fiesta di San Juan nos lo tene e Baile di pareha.

Despues tin oportunidad pa sigui baila riba ritmo di Tipico Pegasaya.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

“Hesus a bisa: Ami ta resurekshon I bida
Esun ku kere den mi, lo biba asta si e muri”. Juan: 11:25

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Dairon Jerome
de Kort
*29/3/1972 + 26/06/2008

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI 6754 1337 9203	ZODIAC 9404 Capricornio	
	BIG FOUR 1233	SUPER FOUR 4107
LOTTO DI DIA	02-06-22-24-25	

DIARIO	9261 7556 0668
CORSOW	0555 8735 6468

su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY #1

			1	2	7			
5		6				2		8
	7						3	
2			8		6			3
		4	3		9	8		
9			2		4			7
	2						1	
8		1				7		4
			5	3	1			

MEDIUM #2

			8				5	
	6	7						3
	9		2			1		
4		5	9	6				
2								1
				7	1	9		4
		1			5		9	
6						7	1	
	5				8			

1

3	9	8	1	2	7	5	4	6
5	1	6	4	9	3	2	7	8
4	7	2	6	8	5	9	3	1
2	5	7	8	1	6	4	9	3
1	6	4	3	7	9	8	2	5
9	8	3	2	5	4	1	6	7
6	2	5	7	4	8	3	1	9
8	3	1	9	6	2	7	5	4
7	4	9	5	3	1	6	8	2

2

1	2	4	8	3	7	6	5	9
5	6	7	1	9	4	2	8	3
8	9	3	2	5	6	1	4	7
4	1	5	9	6	2	3	7	8
2	7	9	4	8	3	5	6	1
3	8	6	5	7	1	9	2	4
7	3	1	6	4	5	8	9	2
6	4	8	3	2	9	7	1	5
9	5	2	7	1	8	4	3	6

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	**911**
Polis	**100**
Brandweer	**582-1108**
Ambulance O‘stad	**582-1234**
Ambulance S.N.	**584-5050**
Hospital	**587-4300**
Centro Medico	**584- 8833**

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Aloe
Pariba di Brug: Botica Noord

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Glenn van Trigt
Pariba di Brug: dr. Jenifer Tromp G.

Otro Servicionan

Setar Info	**118**
Digicel Info	**145**
Setar	**582-5151**
Elmar	**582-3700**
WEB	**525-4600**
Serlimar	**584-6456**
Rode Kruis Aruba	**582-2219**
FADA	**583-2999**
AA/NA helpline	**583-8989**
Fund. Abuso Sexual	**582-4433**
Fundacion Guia'mi	**587-1677**
Fund.Muher den Dificultad	**583-5400**
Fund.Tel. Pa Hubentud	**131** **588-6138**
Accion Rescate	**584-2718**
Centro Kibrahacha	**588-3131**

Polis

Polis Tipline	**11141**
Oranjestad.	**582-4000**
San Nicolas	**584-5000**
Savaneta	**584-7000**
Santa Cruz	**585-4710**
Noord	**587-0009**
Strandpolitie	**586-3003**
Balashi	**585-2500**
Aeropuerto	**582-4800**
Aruba Transfer Tour & Taxi	**583-2856** **582-2116**
Best Taxi Services	**588-3232**
Coop. Ver. Tas	**587-5900**
ATS	**583-5361**
Arugas	**585-1198**
S.O.S. Teleayudo	**583-1190**

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Cumplido

Mi ta topa asina hopi homber cu bon intencion. P'esey nan ta bisa 'si'na nan señora y na nan yiunan asina hopi biaha. Desafortunadamente, e 'si' aki pronto ta bira 'no', plannan ta cambia y otro presionnan ta haya prioridad. Y esaki ta haci hopi homber bira incumplido.

Abo ta tene, of kibra bo promesa? Con bo yiunan lo contesta si nos haci nan e pregunta ey?

Riba un dialuna, un yiu homber ta puntra su tata: "Papi, nos por bai hunga bowing diasabra?". E tata ta bisa: "Claro cu si", sin pensa un rato. Dianan ta pasa y diabierna ta yega y hefe di e homber ta yama y puntre si e por bin oficina un rato diasabra; of un amigo di scol di antes ta yama y puntra si e kier bai mira un wega di tennis cune diasabra. E homber ta bisa 'si'.

Diasabra mainta ta yega, y ata e yiu homber ta warda na mesa di desayuno cu su ekipo di bowling poni cla na porta. "Sorry mi yiu", e homber ta bisa, "Mi a lubida riba e bowling. Papi mester traha awe". Kizas otro siman, of e siman despues, of e siman despues di esey.

Otro promesa a worde kibra. Loque mundo mester, y loke bo yiunan mester ta un poco mas cumplido y un poco menos hende cu no ta cumpli.

Tin algun compromiso cu bo a haci recientemente y cu bo a pusha manda patras den bo mente? No ta mucho laat pa ainda bo cumpli cu e promesa ey.

Actividad di San Juan posponi dia 24 di juni, ta sigui e fin di siman aki

MANERA ya ta bon conoci, dia 24 di juni esta dia di San Juan (Deramento di Gay) Aruba tabata bao di un yobida torencial. Esaki a trece cune cu mester a cancela diferente actividad programa pa tuma lugar e dia ey. Nos tur sa cu e fiesta di San Juan ta un fiesta di sabana y esaki ta e forma tambe cu mayoria di centro di bario y organisadornan di e fiesta aki ta celebre ainda.

PERO cu un sabana muha y yen di lodo esaki ta bira practicamente imposibel. Bao di coordinacion di Departamento di Cultura Aruba (DCA), conhuntamente cu DOW y Serlimar, a traha un plan di urgencia pa atende e situacion aki. Despues cu DCA a tuma contacto cu tur organisadornan di fiesta di San Juan, nos tin un bista mas cla di cua ta e organisacionan cu a pospone nan celebracion.

NOS por compronde cu pa e weekend aki un total di 10 organisacion lo sigui cu nan programa di San Juan cu nan a prepara pa diamars 24 di juni. Adhunto nos ta manda e lista di e actividadnan aki. Esnan cu ta hasi nan actividad riba diabierna 27 juni lo ta Sportboys, Seroe Preto, Jong San Nicolas, y Tanki Lender. Esnan programa pa diasabra 28 Juni lo ta C.B Playa Pabou y S.V Bubali.

Y diadomingo 29 di Juni Club Don Bosco, Frupocuna(Veld di estrella) y Wowo di Casibari lo ta e organisacionnan cu lo tene nan fiesta di di San Juan. DCA ta invita pueblo di Aruba pa asisti na e actividadnan aki durante di fin di siman y ban celebra en grande nos fiesta di San Juan. Cu awa of sin Awa San Juan ta bin y San Juan ta bai.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ora di negocia un acuerdo of haci un movecion, no lubida nada. Si bo splica tur cos di A te Z, sigur bo lo yega na un resultado positivo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo no ta hopi sigur di loke bo ta haciy bo mester un bon definicion di bo metanan. E lo pormitibo canaliza bo energia y progresa.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Por ta bo no ta e persona mas aventurero di mundo, pero awe lo bo transforma den un coredor di risiconan spontaneo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Purba actua bo so, pero no warda hopi. Trabao den equipo ta esencial, mester forma e mihor grupo cu e mihor lider.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Un movecion den carera ta bira posibel, pero tin risiconan involucra. Corda cu esun cu no ta risca no ta gana ni perde, dus actua si bo ta interesa.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
No keda pega. Ta ora di move. Cosnan a cambia y mundo ta sigui draai, es decir, no keda den slow motion.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Siman cu ta bin lo trese tur clase di sorpresanan, hopi di nan bon. Por lo menos nan lo compensa e ratonan malo y na final di e siman e balans lo ta na bo fabor.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Esaki por ta un di bo mihor momentonan pa avanza. BO sa loke bo kier, bo tin confianza y e circunstancianan ta alinea pa brindabo e exito.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Cosnan ta stabiliza. Bo no mester mustra awor sintomanan di debilidad. Si bo hacie, bo rivalnan lo purba di derotabo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo mester pone metanan realistico cu bo por alcanza y cu di berdad ta dificil.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo por gana placa den forma divertido y interesante. Solamente sigui e pasonan regular. Ta un persona original awe.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Demandanan profesional y actividadnan di flohera por dal contra otro awe. Bo no por ta na dos lugar na mes momento. Es decir, lo mihor cu bo por haci ta no atende un compromiso social.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 27 juni 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	3.48	3.53	3.59
Zwitserse Frank per CHF. 100	172.87	173.59	174.39
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	164.06	165.56	167.22
Euro per XEU. 100	277.64	280.18	282.99

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



San Salvador, EL SALVADOR: Payasonan Salvadoreño ta pose pa potret durante un parada pa inaugurae di 3 Convencion Nacional di Payaso na San Slavador. Mas di 10o payaso for di e Asociacion di Payasonan Salvadoreño ta celebra un convencion tur aña pa siña technicanan nobe den e arte di entretenimiento.



Liduina Oduber a cumpli 30 aña den servicio di Gobierno

DIAHUEBS mainta Minister President sr. Nelson Oduber a haci entrega di e acostumbrado envelop na juffrouw Liduina M. C. Oduber, kende a cumpli 30 aña den servicio di Gobierno. Juffrouw Oduber a cuminsa traha na Bestuurskantoor den e periodo di Consehero General, Betico Croes y Diputado Nelson Oduber y a traha pa Diputado Daniel Leo y Diputado Frank Croes.

Despues el a traha na Projectbureau Status Aparte y Dienst Milieubeheer. Durante e ultimo 18 añanan e ta trahando na Sociaal Economische Raad (SER).

Minister President Oduber a felicita juffrouw Liduina Oduber pa tur su trabaonan desplega pa pais Aruba y a haci entrega di un moneda conmemorativo di Betico Croes.

Nos Mundo Loco

Homber a lubida cu e ta casa

Un homber Australiano a ser informa cu su matrimonio ta invalido, pasobra e a cas 30 aña pasa mientras cu e tabata burachi.

E homber di 67 aña ta corda un "bunita" muher blond cu e a conoce na Arizona durante su tempo liber for di su trabao como un koki riba un plataforma di petroleo pero a bisa cu no tin ningun idea cu nan a casa.

"E no por corda di ningun ceremonia di casamento cu e muher, ni di discuti matrimonio, of nada cu ta resembla matrimonio," e Huez Sally Brown a bisa anulando e matrimonio.

E homber cu no por ser identifica a bisa un corant local cu "shelo a basha riba mi ora nan a mustre e licencia di matrimonio di Arizona."

"Mi a wak e firma y a pensa cu e porta dimi pero tambe cu e no por ta," e a bisa.

Na 1978, e lo ainda tabata casa na su promer muher. Desde e tempo ey e a divorcia y a casa cu su amiga Hawaiiano. Ta ora cu e a aplica pa biba na Hawaii cu authoridadnan di imigracion Mericano a dune e noticia.

E a bisa cu su ultimo casa, kende a bira su amiga atrobe, pasobra nan matrimonio a ser declara nulo, tabatin compreshon cu e situacion.

"Nos ta cu otro pa mas di 20 aña na Australia," e a bisa. "E ta un top kokie terificio. E ta cuidami y mi no por a haya nada mihor."

"Mi ta un homber ouderwets. Mi ta stima y ta kere cu pa matrimonio traha e mester ta un caminda di dos banda. E ta laba e paña y ami ta colg'e.

Awor cu e ta soltero atrobe, e ta planea na haci su amiga su muher atrobe.

Reunion di capitan awe na Hadicurari

AWE, diabierna anochi, 27 di juni 2008, ta invita tur capitan, doño di boto, piscado y demas interesadonan pa asisti na un reunion di capitan pa e di XIV torneo di pesca pa Dia di Piscado. E reunion di capitan ta cuminsa pa 7'or di anochi na Centro di Pesca Hadicurari, na cual tur esnan cu kier participa por inscribi. Lo repasa e reglanan di e torneo y amplia mas riba e eventonan di e celebracion y dia di famia cu lo tuma lugar henter diadomingo 29 di juni riba Beach na Centro di Pesca Hadicurari.

Lo tin e tradicional torneo di pesca "all tackle tournament" pa boto te 30 pia di largura. E biaha aki ta pisca di balor so lo conta pa premiacion. Tin premio atractivo pa mayor kilahe pa prome, dos y tres luga. Tambe lo tin premio pa Mayor Ehemplar pa Conovis y Djampau, ademas di e mayor ehemplar overall di e torneo. En total lo tin disponibel, mas di 4 mil florin na premio pa e piscadonan. Tur capitan di boto ta invita pa un reunion di capitan, diabierna 27 di juni, na Centro di Pesca Hadicurari, pa 7'or di anochi, unda lo pasa dor di e reglanan di e torneo y termina den e hospitalidad ameno y divertido manera custumbra.

Lo tin un solo categoria e aña aki. Sinembargo di acuerdo cu maneho pa stimula boto crioyo tradicional, lo tin un diferencia den e suma di inscripcion entre e botonan. Boto crioyo ta inscribi pa 50 florin, mientras pa otro boto e inscripcion ta 75 florin pa boto. Pa califica como boto crioyo, e comision organisador ta uza e siguiente criteria: 1) e boto mester ta di palo den e forma tradiconal acostumbra di Aruba, 2) e boto mester ta geverf den colornan tradicional y 3) e boto tin un kiel y kinichi, cu di cierto forma ta manera un weso di lomba cu ribchi, di palo cu ta manera un skelet di e boto.

E torneo lo ta all tackle pa boto te 30 pia di largura. No ta permiti palambra, reda, canasta, speergun y otro metodo cu no ta valido pa torneo di pesca. Pa cada boto por participa maximo un capitan mas cuater (4) piscado.

Hopi premio atractivo:

Premionan lo ta pa mayor kilahe. Prome luga lo ricibi plakaat mas 1500 florin, di dos luga plakaat mas 750 florin y di tres luga tambe un plakaat mas 500 florin efectivo. Tambe lo tin premio extra pa e mayor ehemplar di Conovis y Djampau cual cada un ta bal un plakaat mas 125 florin cash. E ehemplar mayor di henter e torneo ta ricibi ademas 250 florin cash como tambe su plakaat como recuerdo.

Orario di pesca lo ta di 5'or di mainta pa 5'or di atardi. Lo tin dos punto di salida na cual mester controla: na Centro di Pesca Hadicurari como tambe na Centro di Pesca na Spaans Lagoen unda oficialnan lo ta presente pa duna ok pa Sali. E unico luga pa drenta y pisa pisca ta na e pier di Centro di Pesca Hadicurari. Desde 12'or di merdia en adelante por cuminsa pisa e piscanan captura. Tur otro detaye ta obtenibel na e centro di dialuna caba y lo repasa esakinan na e Captains Meeting di diabierna. Lo tin un big screen bou di tent pa e final di Euro Cup 2008 pa amantenan di futbol. Entrega di premio lo ta 5'or di atardi, na cual occasion lo rindi homenahe tambe na baluartenan di piscamento.

Por pasa na Centro di Pesca Hadicurari busca reglamenteo y por cuminsa inscribi entrante dialuna 23 di juni. Inscripcion ta 75 florin pa boto. * boto crioyo ta paga 50 florin. Tambe lo tin oportunidad pa esunnan cu kier pa participa den un pot cual lo suma lo ser dicidi conhuntamente na e reunion di capitan, cu ta tuma lugar awe, diabierna 27 di juni pa 7'or di anochi sigui pa e acostumbrado hospitalidad di Hadicurari. Pa mas informacion yama e centro na 586-6610.

Dia di famia na tera durante competencia

Mientras cu piscadornan lo bataya riba lama diadomingo, famianan henter lo topa for di 10'or di mainta na Centro di Pesca Hadicurari, unda lo tin un tremendo ambiente di fiesta. Lo tin varios tent di cuminda crioyo y di lama. Un bar y cushina ala piscado. Caha di Orgel, Steelband y mucha mas. Pa muchanan e ambiente ta uno safe, banda di lama cu amplio lugar pa hunga. E Dia di Piscado aki lo tin un torneo di pisca riba pier pa mucha te 12 aña tambe.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento/ Invitacion

Un danki di curazon ta bay na tur esnan cu a demostra nan atencion y of a compaña nos durante fayecimento y entiero di nos mama, wela y ruman stima:



Balentina " Chichi "
Soemers-Angela

Un gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan di telefoon. Tambe na tur dokter y personal di dr.H.O.Hospitaal pa nan cariño, atencion y cuido.
Boso atencion y presencia tabata un gran consuelo pa nos.

Un invitacion ta bay na tur famia, bisiña, amistad y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa **diasabra 28 di juni 2008 pa 7'or di anochi** na misa Sagrado Curason di Jesus na Savaneta
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su: yiunan, nietonan, rumannan y demas famia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu amor Dios a tumele y a libre di su dolor
E la habri e porta di su reino ya bisa :
"Porfin a jega e ora pa bin cas, awo bo
Sufrimento a kaba. Bin den mi brasanan"



Cu tritesa na nos curason pero agradecido pa
Tur loke e la nifika pa nos tur y conforme cu
Dios
Su boluntad, nos ta anuncia fayecimento
cristianamente di :

BENEDICTA MARIA PEREZ FIGAROA
Cariñosamente jama : Dita (Machi).
***18-03-1940 _ † 26-06-2008**

Na nomber di su :
Esposo : Urbano Francisco Perez
Tata : Nicolaas Figaroa (laca)
Juinan : Swinda y Rufino Kock
Glenda y Humberto Acosta
Junny y Carmen Perez
Roddy y Silvia Perez
Sandro y Miranda Brouwer
Nieto (a) nan : Desiree y Gragorio
Yomary y Arturo
Rubencito y Mirella
Julisa y Juan Carlos
Cesar
Jonathan
Julienne
Cynthia
Jennifer
Arelys y Ruel
Ashley
Andrea
Andreina
Sandro Fabian
Nathalia
Bisanieto (a) : Charlain
Roxanne,Mark, Shandon, Kailey, Shantuan.
Nuero (a) nan : Dora
Ruben
Julio
Ruman nan : Nono y Cecil Giel y famia
Nia y Chen Henriquez y famia
Marietje y Edwin Fingal y famia
Chinta Figaroa
Segundo y olga Figaroa y juinan
Linda y Theo Bernabela y famia
Mariana y Ruben Sprock y famia
Baita y Juanchi Henriquez y famia
Lourdes y Jhonny Tromp y famia
Nando y Nicky Paesch y famia
Chechi y Maybeline Henriquez
Tanta y omonan : Maria Rosa y famia
Baita Figaroa
Reymundo Semeleer y famia
Jonka Perez y famia
Balbino Figaroa y famia
Swa y cuñanan : Ida Perez Y juinan
Bibi Perez y famia
Nicolaas Perez y famia
Chentin Perez y famia
Emiliana Tromp y famia
Irma Perez y juinan
Mena Perez y juinan
Dita Perez y Juinan
Primon y Primanan, Sobrino y Sobrinanan
Comer y Compernan y Ijanan, amiga y amigonan
Bisiñanan.

Famia Perez- Figaroa y demas famia .
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diasabra 28-06-2008
7 or pa 9 or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tritesa nos por lubida algun persona.
Despues di acto di entiero nos no por ricibi bishita na cas.

Despedida pa pareha Carson na Ventanas del Mar

DIAMARS anochi ultimo, Caribbean Mercantile Bank tabata anfitrion di un evento di despedida pa Managing Director Bill Carson y su esposa, Joy. Empleadonan di tur sucursal di e banco tabata presente pa dirigi palabranan di despedida na e icono financiero cu lo haci hopi falta.

Supervisando e festividad tabata presente, e actual Managing Director Javier Wolter, hunto cu su esposa, Sylvia. Javier tambe a forma parti di e festividad aki, ya cu e ta recordando 25 aña trahando cu e prestigioso banco.

E pariyada Caribense y e actividadnan festivo originalmente tabata planea pa tuma luga den aire liber rond di e piscina, pero un yobida inusual y fuerte a conduci e ekipo culinario di Ventanas del Mar pa rapidamente move e evento den e restaurant paden, caminda tabata tin bon cuminda, bebida, wega y musica bibo pa entretene tur hende.

E yobida no a stroba nada di e evento. Bill, Joy, y nan yiu homber Justin, cu orguyo a comparti nan experiencia y memorianan di nan bida na Aruba, y di tur e bon amistadnan cu nan a logra establece durante e añanan ey. Joy a pone esey na miho manera ora e'la bisa: "Ami ta e persona mas feliz cu mi a yega di conoce".











